



**VOLLEYBALL**  
Le NUC  
hors sujet  
face  
à Guin  
PAGE 17

ARCHIVES CHRISTIAN GALLEY

VENDREDI 10 JANVIER 2014 | www.arcinfo.ch | N° 7 | CHF 2.50 | J.A. - 2002 NEUCHÂTEL

# La nouvelle saison de «L'heure du secret» en avant-première

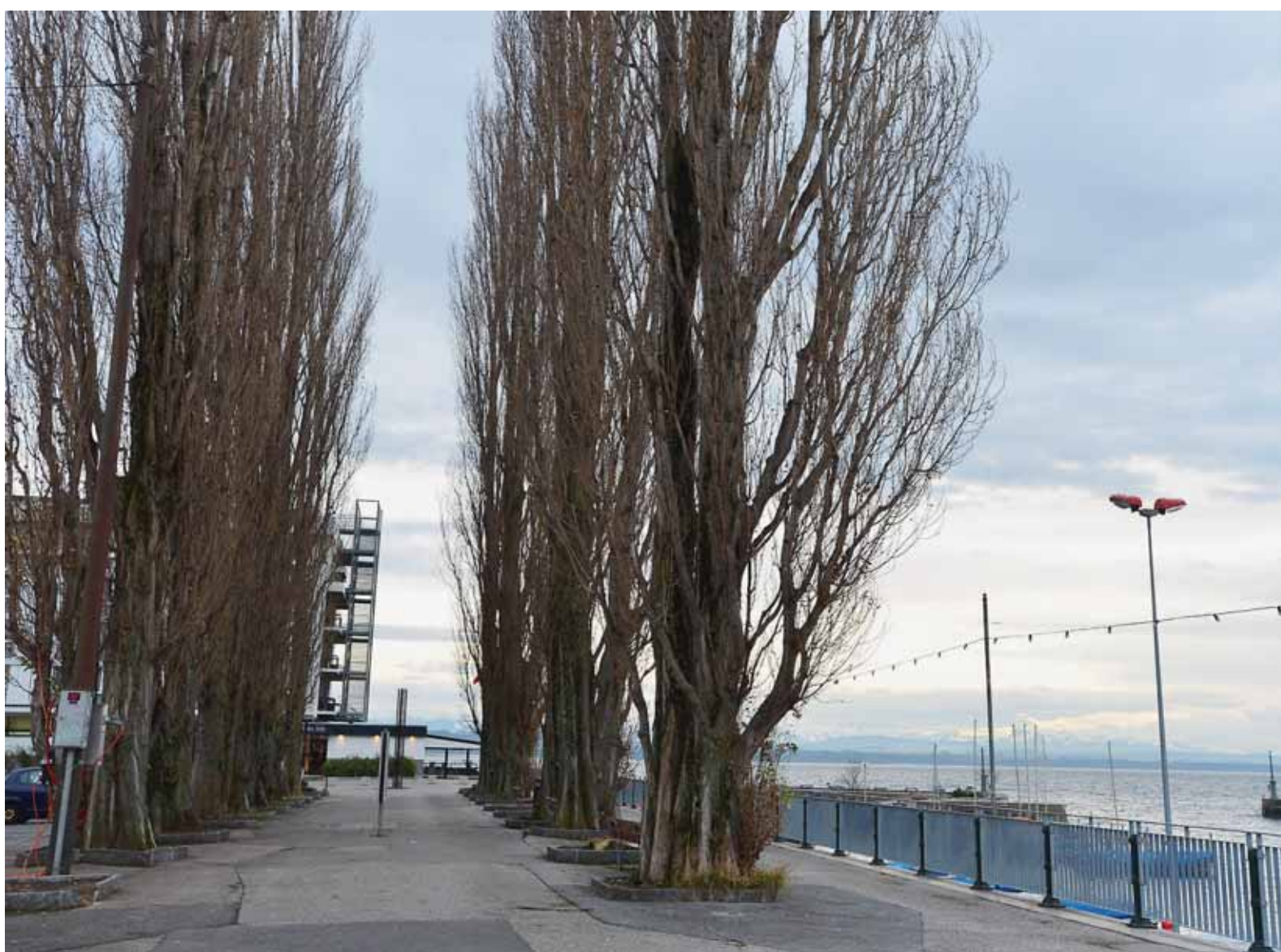
**TÉLÉVISION** Le premier épisode de «L'heure du secret - 2e saison», tourné par la RTS cet été dans la Mère-Commune, a été présenté au public au Locle.

**DEUX PROJECTIONS** Six cents personnes sont accourues au Casino-Théâtre pour une projection grand public et une autre réunissant personnalités et collaborateurs.

**RENCONTRE** Venue tout spécialement de son Canada natal, l'actrice principale Catherine Renaud a confié que le rôle avait changé littéralement sa vie.

PAGE 3

## Près de quarante arbres vont être abattus à Neuchâtel



RICHARD LEUENBERGER

**COUPE** La campagne annuelle d'abattage du Service des parcs et promenades est inférieure en nombre à la moyenne des dernières années. La coupe la plus spectaculaire sera celle d'un peuplier de 30 mètres près la place du Port (photo). Neuf arbres seront abattus dans le jardin du Prince.

PAGE 4



KEYSTONE

**FRANCE**  
La justice empêche  
Dieudonné de se produire  
PAGE 14

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
L'affaire Legrix commence  
à lasser les citoyens  
PAGE 5

**ÉLEVAGE**  
Contrôles plus sévères  
dans les exploitations  
PAGE 6

### LA MÉTÉO DU JOUR

pied du Jura



6° 10°

à 1000m



3° 8°

### SOMMAIRE

Feuilleton **PAGE 8** Télévision **PAGE 11**  
Cinéma **PAGE 9** Carnet **P. 22-23**



KEYSTONE

### MORT DE SKANDER VOGT Condamnation avec sursis pour le géôlier sous-chef

Le Tribunal du Nord vaudois a condamné un surveillant sous-chef à une peine de 60 jours-amendes avec sursis. Il a été reconnu coupable d'avoir mis en danger la vie de Skander Vogt, mort asphyxié dans sa cellule. Les huit autres prévenus acquittés. **PAGE 13**



KEYSTONE

### SKI ALPIN Voici une décennie que les Suisses peinent en technique

A la veille du slalom géant d'Adelboden, force est d'admettre que les Helvètes skient après leur glorieux passé dans les disciplines techniques. Tentative d'explication avec Steve Locher, entraîneur des slalomeurs suisses. **PAGE 19**



# Véhicules d'occasion

Vendredi  
10 janvier 2014

Prochaine parution:  
Vendredi 24 janvier 2014

## Garage-Carosserie Burkhalter

Le Locle

Jaluse 2  
Tel. 032 931 82 80  
www.garage-burkhalter.ch  
gcb@bluewin.ch



**CITROËN C4** Picasso 1.6 HDI SX, année 2009, 134'500 km, Fr. 8'200.-

**CITROËN C3** 1.6i 16V Exclusive, année 2011, 5'000km, Fr. 13'900.-

**CITROËN C5** 2.2 HDI Exclusive automatique, année 2007, 86'000 km, Fr. 10'900.-

**CITROËN C5** 3.0i V6 break, autom. exclusive, année 2003, 136'000 km, Fr. 5'900.-

**FIAT PUNTO** 1.4, année 2004, 41'000 km, Fr. 5'200.-

**OPEL ASTRA** H16 break, auto., twinport, année 2006, 85'000 km, Fr. 7'200.-



**CITROËN C5** Tourer 2.0 Hdi Exclusive aut. 6 vitesses, année 2010, 95'000 km, Fr. 16'900.-

## Garage-Carosserie Jeanneret & Fils Montmollin

032 731 20 20  
www.garage-jeanneret.ch  
garage-jeanneret@bluewin.ch



**TOYOTA AVENSIS** 2.0D-4D sol, break diesel, noir, GPS, tempo., 17", clim., 56'000 km, Fr. 18'500.-

**TOYOTA COROLLA** 1.8 Sol 7 pl. 4x4 break auto, bleu, clim., ABS, VC, VE, 129'000 km, Fr. 6'900.-

**TOYOTA RAV4** 2.2 D-4D Luna, anthra, climat., Ch CD, ABS, 2006, 102'800 km, Fr. 17'500.-

**TOYOTA PRIUS** 1.5 auto, climat., ABS, VC, VE, 2007, 87'000 km, Fr. 9'900.-

**TOYOTA COROLLA** Verso 2.2 D-4D 7 pl., gris, clim., temp., capt., 2007, 80'000 km, Fr. 13'900.-

**VW PASSAT** 3.2 break 4x4 auto, noir, GPS, cuir, cam. recul, clim., 2008, 150'000 km, Fr. 18'900.-

**HONDA HRV** 1.6 Sport 4x4, gris, climat., ABS, VC, VE, 2000, 135'000 km, Fr. 6'400.-



**VW SCIROCCO** 2.0 TSi, bleu, cuir, GPS, clim., toit panor., 2009, 62'500, Fr. 21'500.-

## Honda Automobiles

Garage des Jordils SA - Boudry

route du Vignoble 13  
Tél. 032 843 03 23,  
garage-neuchatel@honda.ch  
www.honda-neuchatel.ch



**HONDA CIVIC** Evol 1.8 aut, clim., vsa, r. hiver, 2010, 33'000 km, Fr 16'200.-

**TOYOTA YARIS** 1.4D luna, clim, abs, cd, r. hiver, 2006, 96'000 km, Fr. 7'900.-

**HONDA CR-V** 2.0 Eleg 4x4, clim., vsa, tempo, 2013, 7'700 km, Fr. 32'900.-

**RENAULT MEGANE** Scénic, clim., esp, gps, cuir, tempo, 2009, 72'300 km, Fr. 14'300.-

**HONDA CR-V** 2.2 Eleg 4x4, clim., vsa, tempo, j.al, 2012, 18'500 km, Fr. 33'900.-

**MB GLK** 280 4 matic 4X4, ets, cuir, gps, asr, r. hiver, 2009, 53'500 km, Fr. 36'900.-

**HONDA CR-V** 2.0 Exe aut 4x4, clim., vsa, cuir, gps, 2012, 17'000 km, Fr. 37'900.-



**VW GOLF** 1.4 Tsi bk, clim., asr, esp, tempo, j.al, 2009, 62'000 km, Fr. 16'900.-

## Garage des Montagnes Grandjean SA

La Chaux-de-Fonds

Léopold-Robert 107-117  
Tel. 032 910 53 12  
www.garagedesmontagnes.ch  
paulo.pinho@vtxnet.ch



**TOYOTA RAV-4** 2.0 Aut., 2006, 61'000 km, Fr. 16'400.-

**TOYOTA AYGO** 1.0 Luna, 2009, 52'000 km, Fr. 7'900.-

**TOYOTA YARIS** 1.3 LUNA, 2011, 48'000 km, Fr. 12'300.-

**TOYOTA AURIS** 1.6 sol, 2007, 93'000 km, Fr. 8'900.-

**TOYOTA HILUX** 2.5 D4D, 2008, 90'000 km, Fr. 18'800.-

**FORD KA** Tadoo 1.3, 2010, 68'000 km, Fr. 8'300.-

**MINI COOPER** 1.6, 2007, 51'000 km, Fr. 13'300.-



**SKODA OCTAVIA** RS break, 2010, 74'000 km, Fr. 20'800.-

## Garage Cassi Imhof

La Chaux-de-Fonds

Bd des Eplatures 1  
Tél. 032 926 88 44  
Cassi-imhof@vtx.ch  
www.cassi-imhof.ch



**RENAULT CLIO** 1.2 Expression, 9.2009, 71'000 km, Fr. 8'900.-

**TOYOTA AYGO** 1.0 Luna, 4 pl., 06.2010, 37'500 km, Fr. 8'500.-

**TOYOTA AURIS** 1.6 Luna aut., 5 pl., 10.2009, 75'000 km, Fr. 10'900.-

**TOYOTA URBAN CRUISER** 1.33 Luna, 5 pl. 04.2010, 41'000 km, Fr. 13'500.-

**TOYOTA YARIS** 1,33 Luna, 5 pl., 02.2010, 14'000 km, Fr. 8'500.-

**CITROËN C5** 2.0 FAP, 5 pl., 06.2009, 44'00 km, Fr. 15'000.-



**NISSAN QASHQAI** 4x4, 1.6, 07.2010, 28'000 km, Fr. 28'000.-

## Cette page est interactive !

A l'aide de votre smartphone, découvrez la liste complète des véhicules d'occasions de chaque garage présent sur cette page et bien d'autres informations.



### CODE QR - Mode d'emploi A télécharger

Des applications gratuites: QR Code Reader (Apple), I-nigma (Apple et Android), Neo Reader (Apple, Android et Blackberry)

- 1 Téléchargez une application qui permet de déchiffrer le visuel. Faites votre marché sur App Store ou Google Play.
- 2 Ouvrez l'application et placez votre smartphone bien en face du code afin de le scanner. Le carré doit occuper tout le cadre qui apparaît sur l'écran mobile.
- 3 Au bout de 2 à 3 secondes seulement, le code est reconnu: une adresse internet s'affiche.
- 4 Vous n'avez plus qu'à cliquer sur le lien en question. Selon l'application, la page s'ouvre automatiquement



# LA CARTE par le menu



## Les spécialités 2014:

- grand choix de moules
- viandes sur ardoise
- vaste choix de pizzas

*On ne change pas des produits  
qui gagnent !*



Famille Angelisanti

Lu-ve 8 h - 24 h Samedi 17 h - 24 h Dimanche FERMÉ  
Tél. 032 753 44 66 Fax 032 753 44 65  
Places de parc à disposition  
e-mail: eangelisanti@vtx.ch

## LE MANOIR DE LA POSTE

Restaurant - Pizzeria

Tél +41 32 853 31 35 - Grand-Rue 19 - 2046 Fontaines

**Festival de pâtes**  
du 9 au 26 janvier

**Röstis**

du 20 février au 9 mars



*La Charrue*

Viviane Mentha et Werner Bolliger • 2063 Vilars • Tél. 032 852 0 852 • www.lacharrue.ch

**Toujours envie de sortir!**

**Prix promotionnels**

**Chateaubriand** - 2 services  
Minimum 2 personnes - Prix par pers. Fr. 38.-

**Steak de filet de veau 180g**  
sauce aux bolets Fr. 29.-

**Fondues chinoise ou bacchus à discrétion**  
servies avec frites et sauces maison Fr. 26.-

LA QUESTION DU JOUR

Allez-vous regarder la saison 2 de «L'heure du secret»?

Votez par SMS en envoyant DUO REG OUI ou DUO REG NON au numéro 363 (FR. 0,30/SMS) ou sur le site www.arcinfo.ch



Salle comble au Casino-Théâtre mercredi pour l'avant-première de la série. CHRISTIAN GALLEY



Le tournage du 2e volet, l'été dernier. ARCHIVES LEUENBERGER



Un rôle de figuration pour Alain Berset, conseiller fédéral. RTS-JAY LOUVION

**TÉLÉVISION** L'avant-première de la série tournée cet été au Locle par la RTS a attiré 600 personnes au Casino-Théâtre. Rencontre avec l'actrice Catherine Renaud.

# La foule pour «L'heure du secret»

SYLVIE BALMER

«On ne pouvait pas loupé ça! On était trop impatients de voir la suite!» A l'instar du couple loclais Jacques et Sandrine Grezet, quelque 600 personnes ont assisté mercredi soir à l'avant-première du second volet de la série «L'heure du Secret» tournée cet été au Locle par la RTS. Ce, en présence des comédiens Catherine Renaud, Marie Druc et Pierre Mifsud. Deux projections avaient été agendées au Casino-Théâtre, la première à l'intention du grand public, la seconde réunissant les personnalités officielles ou ceux ayant collaboré de près ou de loin au tournage.

## Bouclée en 15 mois

«Nous avons suivi la première série avec grand intérêt. On y voit de tellement belles images du Locle! Des points de vue qu'on ne voit que rarement», ont apprécié les spectateurs. De fait, les hélicoptères que la population a pu voir tourner cet été au-dessus de la région ont livré de magnifiques prises de vues, notamment du Creux-du-Van où une partie de l'intrigue se déroule cette fois.

Cette deuxième saison n'était pas prévue au départ. «La RTS nous l'a commandée en septembre 2012 pour ce mois de janvier», a expliqué le producteur Jean-Louis Porchet. «Dès lors, nous ne disposions que de 15 mois pour écrire la suite du film, procéder au tournage, au montage etc. Ce n'est pas évident, d'autant que rien ne garantissait que les comédiens seraient disponibles. Frédéric Recrosio ne l'était que peu de temps, ce qui fait que Lyne [réd: le personnage interprété par Catherine Renaud] passe son temps à le chercher».

Si le public a pu découvrir mercredi le premier épisode, et

même le deuxième pour ceux qui avaient la chance d'assister à la seconde projection, on ne dévoilera rien de l'intrigue. Ce que l'on peut dire sans craindre de nuire au suspense, c'est que les morts se succèdent de manière inquiétante dans la petite ville du Locle, déjà en mal d'habitants. «Mais il ne va bientôt rester plus personne!», redoutait un spectateur à peine le premier cadavre déterré.

Le public s'est aussi quelque peu agité quand sont apparus à l'écran le président de la Ville Denis de la Reussille et le conseiller fédéral Alain Berset en personnes, ceux-ci ayant accepté de jouer les figurants en fonds d'écran. Une nouvelle vocation? «Je pense pouvoir assurer que ma carrière sera fulgurante!», a annoncé le popiste. On pourra se convaincre de son talent bientôt. Le premier épisode sera diffusé ce samedi à 20h10 sur la RTS1. Suivront les quatre autres chaque samedi jusqu'au 8 février. Peut-on espérer une troisième saison? «On est tous prêts!», a indiqué le producteur, qui a tout de même insisté pour confier son dépit. «Je trouve scandaleux que la télévision suisse alémanique ait refusé de diffuser cette série. C'est un peu triste, quand on sait qu'ils ont les droits, mais qu'ils refusent de faire un doublage. La série sera diffusée sur TV5, ce qui veut dire qu'on pourra la voir au Zimbabwe, mais pas à Zurich. On devrait pourtant utiliser ce genre de films pour créer des liens entre les régions. Cela me fâche. C'est le coup de gueule du producteur!»

**INFO**  
«L'Heure du secret», 2e saison:  
Du 11 janvier au 8 février, chaque samedi à 20h10 sur la RTS



«Le Locle a changé ma vie! Après le premier tournage, je suis rentrée au Canada gonflée à bloc!», nous a confié mercredi l'actrice québécoise Catherine Renaud, venue tout spécialement pour le lancement de la série. CHRISTIAN GALLEY

## «Ce rôle, ça a vraiment été ma chance!»

Rencontre avec Catherine Renaud, la comédienne québécoise qui interprète le rôle de Lyne et que l'on retrouve dans cette deuxième saison.

### Vous avez le rôle principal dans «L'heure du secret». Comment avez-vous été repérée au Canada?

La production a mandaté des directeurs de casting pour trouver le personnage de Lyne. Au départ, ils ont travaillé sur photos, puis les dernières sélections se sont faites sur Skype, lors d'un entretien avec la réalisatrice Elena Hazanov.

### Avez-vous déjà tourné en Europe?

Non, et j'ai été vraiment très, très heureuse lorsque j'ai su que j'avais le rôle. C'était aussi mon premier grand rôle. Jusqu'ici, on me voyait surtout dans des rôles épisodiques à la télévision canadienne. Ce rôle dans «L'heure du secret», ça a vraiment été ma chance! Le Locle a changé ma vie! Après le premier tournage, je suis rentrée gonflée à bloc au Canada et j'ai décro-

ché deux rôles dans des téléromans très populaires. C'est d'ailleurs assez drôle car dans un, j'incarne un psychiatre et dans l'autre, une malade psy... Et les deux passent à la même heure sur deux chaînes différentes!

### Est-ce que le mode de tournage est différent au Canada?

A Montréal, c'est le stress! C'est la course! Les tournages, c'est un peu l'usine à saucisses. Ici, on prend plus le temps.

### Quel a été votre parcours?

Je n'ai pas eu la vocation petite, je n'avais pas assez confiance en moi. J'ai été encouragée à l'adolescence par les animateurs d'une troupe parascolaire. J'ai alors suivi l'école de théâtre de Sainte-Hyacinthe.

### Cela a-t-il été difficile?

Très! C'est un métier empreint de persévérance. Cela a pris dix ans avant que je puisse vivre de mon métier. Avant, j'ai enseigné à des adolescents, prêté ma voie à la

radio... La difficulté, ça nous rend débrouillards!

### Avec qui aimeriez-vous tourner en Europe?

Luc Besson! J'aime beaucoup les films d'action. Dès qu'il y a une cascade, je suis contente. Dans la série, il y a une scène où quelqu'un essaie de me noyer dans une fontaine. Et bien, j'étais super-excitée, même s'il était 23h, qu'il faisait froid et que je n'aime pas l'eau!

### Depuis ce tournage en Suisse, vous avez un agent à Paris. Pensez-vous venir y vivre?

Je pourrais l'imaginer... Mais je suis très proche de ma famille. J'ai quatre neveux et nièces et j'aime bien l'idée de les voir grandir. Ma famille n'est pas dans le milieu du cinéma. Mes parents m'ont toujours encouragée à faire ce qu'il fallait pour que je sois heureuse. Ma mère conserve tous mes articles dans un classeur, mais quand on lui demande si elle est fière de moi, elle souligne toujours qu'elle est aussi très fière de ma sœur. L'essentiel, c'est d'avoir des vraies valeurs et bon cœur.



«On pourra voir la série au Zimbabwe mais pas à Zurich... Cela me fâche, c'est le coup de gueule du producteur.»

JEAN-LOUIS PORCHET PRODUCTEUR DE «L'HEURE DU SECRET»

# NEUCHÂTEL Le Service des parcs et promenades lance sa campagne d'abattage. Une quarantaine d'arbres à couper

FRÉDÉRIC MÉRAT

La campagne d'abattage 2014 à Neuchâtel porte sur 30 arbres dans le patrimoine arboré urbain. A cela s'ajoutent neuf arbres qui disparaîtront près du château, dans le jardin du Prince, propriété du canton mais entretenu par la Ville. La campagne débutera le 20 janvier et durera jusqu'à début mars au plus tard. Les arbres abattus seront transformés en copeaux de jardin.

Il s'agit d'une coupe peu élevée par rapport à la moyenne des 13 dernières années, qui est de 63 arbres par an. Durant ce laps de temps, 83 arbres ont été plantés. La différence s'explique par un effet de rattrapage ou la réalisation d'espaces comme la place de l'Europe.

## Grand peuplier au port

L'une des coupes les plus spectaculaires sera celle d'un peuplier noir d'Italie, d'une trentaine de mètres de haut, près de la place



L'un des arboristes-grimpeurs de la Ville en train de couper une branche de pin sèche dans le parc du Musée d'ethnographie. RICHARD LEUENBERGER

## « Un champignon pose problème au jardin du Prince. »



EDDY MACUGLIA  
CONTREMAÎTRE

du Port. L'engagement d'un camion-grue sera nécessaire pour le démontage de cet arbre vieux de 35 à 45 ans. Au moins cinq peupliers ont déjà été abattus à cet endroit-là, le dernier il y a deux ans. Le peuplier en question ne sera pas remplacé tout de suite, puisqu'une réflexion est en cours avec le projet d'aménagement NumaPort.

Les peupliers plantés à côté du hangar des transports publics sont parmi les premiers à avoir posé problème, il y a une quinzaine d'années. Un champignon dans le sol, « parasite de faiblesse », se développe rapide-

ment car ces arbres sont sur un remblai. Leurs racines respirent mal et manquent paradoxalement d'eau, malgré le lac tout proche.

## Les dégâts du castor...

Deux jeunes peupliers mycorisés qui avaient été plantés au Nid-du-Crô, près du skatepark, ont été mangés juste avant Noël par un castor. « On a réagi en appliquant une sorte de colle transparente en bas du tronc ou en posant des barrières. On essaie de contenir le castor dans des endroits plus sauvages », selon Eddy Macuglia. Chef du Ser-

vice des parcs et promenades, Jean-Marie Boillat relève qu'on doit vivre avec les castors: « Pour nous, c'est bien qu'ils soient là. » Les premières mesures ont été prises il y a trois ans.

En quantité, l'abattage le plus important aura lieu dans le jardin du Prince. Ce dernier « nous pose problème. On a perdu une soixantaine d'arbres en une dizaine d'années, à cause d'un champignon, l'armillaire », a souligné Eddy Macuglia, contremaître et responsable du patrimoine arboré de la Ville. Dans ce milieu où le champignon est « très virulent », il a été décidé de

créer des zones de revitalisation, pour recréer un sol forestier. Une repousse naturelle de chênes ou d'érables est alors plus résistante qu'une plantation, avec des racines coupées et donc plus fragiles face au champignon. Dans une zone de revitalisation, une quinzaine d'arbres seront gardés sur les 3 à 4000 qui y poussent.

## ... et d'un chien

Sur les neuf arbres qui seront couchés à proximité du château, huit avaient été fragilisés suite à des « déprédations canines ». Il y a trois ans, au cours d'une nuit, un

chien a rongé des troncs, racines et premières branches, a précisé Eddy Macuglia, qui pense qu'il pourrait s'agir d'un pitbull. Le dommage est estimé à quelque 120 000 francs. La plainte qui avait été déposée n'a pas eu de suites.

## Sans oublier la grêle

Comme les peupliers évoqués précédemment, les pins sont victimes d'un champignon, le sphaeropsis, découvert à la fin des années 1980 en Europe, explique Eddy Macuglia. « Personne ne s'en préoccupait avant le réchauffement climatique; maintenant, il s'étend. » Ce champignon ne fait pas mourir l'arbre qu'il colonise mais il a connu une « extension terrible » après la grêle du 20 juin, profitant de microblessures sur les pousses. Cela peut provoquer le rougissement de tout le houppier. Quand un arbre perd la moitié de son feuillage, il est souvent condamné. « Les arbres avaient été stressés au niveau hydraulique en 2003, on le paie encore. » A cela s'est ajoutée une neige lourde à fin 2008 et, donc, la grêle de l'année passée.

## Diversifier les essences

La cinquantaine de collaborateurs du Service des parcs et promenades inspecte tout au long de l'année quelque 15 000 arbres. La taille occupe 15 à 20 personnes et l'équipe d'arboristes-grimpeurs peut compter jusqu'à cinq personnes.

Lorsqu'il s'agit de planter ou replanter, le Service essaie de diversifier les essences, pour en avoir au moins dix. Le but est qu'une essence ne dépasse pas 10% du patrimoine arboré. ●

PUBLICITÉ

# Notre lutte - votre avantage!

Avec nos importations parallèles, nous luttons pour vous depuis 45 ans. Et nous continuons à lutter.

# 10% baisse de prix!

Coca-Cola  
Coca-Cola light  
Coca-Cola zero  
PET,  
6 x 2 litres



**13.45**  
jusqu'ici 14.95

Un pour tous

**LA CHAUX-DE-FONDS** Enquête suite à la réintégration du conseiller communal.

# L'affaire Legrix fatigue le public

**RAPPEL DES FAITS**

**Que pensez-vous de la réintégration de Jean-Charles Legrix au sein du Conseil communal de La Chaux-de-Fonds? Nous avons posé la question à une vingtaine de personnes d'horizons divers, dans le hall de Métropole Centre. Réponses mi-figue mi-raisin.**

ROBERT NUSSBAUM

*Je viens d'arriver d'Amérique du Sud. Non, je n'ai jamais entendu parler de l'affaire Legrix. Mais, racontez-moi, ça m'intéresse...*

Au pied des ascenseurs, notre première interlocutrice, une septuagénaire de retour à La Chaux-de-Fonds après une longue absence, n'a pas l'avis que nous attendions pour lancer la série. Mais son intérêt nous rassure tout de même pour la suite du sujet.

Le deuxième son de cloche d'un jeune retraité qui attend au rayon traiteur, Raymond, tombe sec, lui. *«De M. Legrix, je n'en pense pas du bien, mais des autres non plus, dans le fond. Ce ne sont plus des politiciens, mais des gens capricieux.»*

A la pâtisserie voisine, un papa de 35 ans avec son petit Quentin de bientôt trois ans. *«Oh, moi je ne sais rien du tout. Je suis chauffeur poids lourds international, loin toute la semaine. Mais au feeling, je dirais que M. Legrix à une tête qui ne passe pas.»* C'est tout.

**Le culot de râler**

Une dame pousse un chariot plein de bouquets de fleurs. La réintégration de Jean-Charles Legrix? *«Je pense qu'il n'aurait jamais dû être évincé. Le dicastère qu'on lui a donné, c'est scandaleux. Il a tout de même été élu par le*



Les commentaires de quidams ne sont en général guère flatteurs, ni pour Jean-Charles Legrix, ni pour les autres élus (ici Pierre-André Monnard)  
 PHOTOS: CHRISTIAN GALLEY - MONTAGE: KILLIAN WENGER

*peuple!»* La femme, elle aussi retraitée, préfère l'anonymat, même si elle dit n'avoir pas peur des autorités. Elle se plaint de l'image qu'elles reflètent, ces autorités, pour une ville qu'elle juge d'ailleurs *«sinistrée»*.

Arrive une connaissance. Il commence par râler sur les commentaires à l'emporte-pièce de certains internautes. Sur la réintégration de Jean-Charles Legrix, il dit que ses collègues n'avaient pas trop le choix, *«mais qu'il ait le culot de râler, les bras m'en tombent»*.

Devant le tambour d'entrée de Métropole Centre, deux appren-

ties coiffeuses prennent la pause cigarette. *«La politique, ça ne m'intéresse pas du tout»*, dit l'une, Jurassienne de 19 ans. A-t-elle tout de même déjà entendu le nom de Legrix? *«Peut-être une fois.»* A deux pas, une autre femme, secrétaire, la quarantaine, s'allume aussi une cigarette. *«Je n'ai absolument pas suivi. J'ai vu qu'il y avait un clash. Mais s'il est capable de faire son travail, cela me paraît juste qu'il soit réintégré.»*

Retour à l'intérieur avec une petite série de balles renvoyées à l'expéditeur de la question.

*«Mon pauvre monsieur, j'habite en France et je ne suis ici que pour quelques jours»*, sourit un homme à barbe blanche. Une grand-maman avec sa fille et une poussette fait un geste de la main qui dit bof, avec le sourire: *«Vous m'avez compris?»* Enfin, de sa chaise d'handicapé, une Chaux-de-Fonnière a l'air perplexe: *«Legrix? Ça ne me dit rien du tout.»*

A une table, une étudiante de La Chaux-du-Milieu potasse pour sa maturité gymnasiale à Bienne. Elle estime qu'il vaut mieux prendre quelqu'un d'au-

tre que Jean-Charles Legrix, *«vu qu'on a essayé avec lui et que ça n'a pas fonctionné»*. Plus loin devant les bacs à fleurs, un éducateur est péremptoire: *«Il faut organiser une nouvelle élection pour élire un Conseil communal qui mérite la confiance de la population»*. Et d'ajouter: *«Personnellement, j'espère que Legrix ne sera pas de la nouvelle équipe»*.

**Le climat est à l'aigre**

On passe sur un couple *«pas d'ici»*, deux étudiants en architecture de Zurich qui n'ont jamais entendu parler de Jean-

Charles Legrix et un autre à l'Ester, de 17 ans, qui n'a *«pas du tout suivi l'affaire»*. Pour s'arrêter brièvement sur un Vallois qui ne se dit *«pas concerné»* mais lâche tout de même: *«Voilà ce que c'est que d'élire les conseillers communaux par le peuple!»*

En attendant son épouse, un employé de transports donne partiellement raison à Jean-Charles Legrix. *«Certainement qu'il a usé de son autorité, un peu à la dure, mais dans le fond il a eu raison d'insister puisqu'il a eu gain de cause. Chacun a le droit de se battre.»*

Le mot de la fin (faim?) à deux employés de banque dans leur vingtaine, venus acheter un plat de midi à l'emporter. *«C'est un grand débat, mais honnêtement je n'ai pas assez suivi»*, commence l'un. *«Moi, je ne suis pas content qu'il revienne, il faut qu'il parte»*, rétorque l'autre. Mais les deux s'accordent à dire que tous les conseillers communaux ont perdu de leur crédibilité. Le climat est à l'aigre et ça va durer, disait encore Raymond au début. ●

**RECOURS AU TF**

**Mercredi soir sur Facebook, Frédéric Hainard affirmait que le Conseil communal n'avait pas déposé de recours au Tribunal fédéral contre l'arrêt du Tribunal cantonal ordonnant la réintégration de Jean-Charles Legrix. Or, le délai arrive à échéance ce soir. Renseignement pris, le Conseil communal explique avoir décidé formellement avant Noël de recourir. Et il a mandaté l'avocat de la Ville pour que le recours soit déposé aujourd'hui encore au Tribunal fédéral.** ●

**ANNIVERSAIRE** Le CPLN invite la population à l'occasion de ses 40 ans au service de la formation.

## Un festival de manifestations durant toute l'année

Quarante ans, cela compte dans une vie. Quarante ans, c'est l'âge du Centre professionnel du Littoral neuchâtelois (CPLN), à Neuchâtel, qui forme chaque année des milliers d'apprenants, jeunes et plus aguerris. L'institution n'avait surtout pas envie de boudier cette occasion de s'ouvrir à la cité et faire profiter toute la population de ses noces d'émeraude. Et, avec le concours de ses élèves, le CPLN offrira durant toute l'année 2014 des dizaines d'animations; une quarantaine au total. Soit largement plus que ce que la direction avait imaginé quand elle n'avait que 39 ans. *«Nous pensions organiser une quinzaine de manifestations au plus. Mais nous avons été surpris par l'engouement de nos élèves et nous avons accepté tous leurs projets»*, indique Claude-Alain Vuille, directeur du centre, qui regroupe quatre écoles, plus de 500 collaborateurs et près de 3000 étudiants en formation duale ou à plein-temps. Pour canaliser cette débauche



Christophe Jaton (à g.) et David Bugnon, deux apprenants informaticiens du CPLN proposeront une journée entièrement dédiée aux jeux vidéos qui faisaient fureur dans les années 70 à 90. RICHARD LEUENBERGER

de manifestations, un fil conducteur: l'empreinte! Pas en forme de cicatrice ou de stigmates (même si les études sont difficiles). En forme de trace, de témoignage plutôt. Empreinte immersive, culturelle, collaborative,

monétaire ou féminine, par exemple, pour s'immerger dans des expositions, conférences, ou stages. Ou encore dans l'enregistrement de l'émission de la RTS *«Les dicodeurs»* (le 27 janvier), dont l'invitée sera la conseillère

d'Etat Monika Maire-Hefti. Cette manifestation, comme une petite poignée d'autres restera réservée aux seuls membres du CPLN. Mais tout le reste sera ouvert public. A travers cet anniversaire, *«nous avons voulu créer un*

esprit de campus afin que les élèves soient fiers de leur appartenance au CPLN en véhiculant une image forte de nos valeurs», indique Matthieu Froidevaux, secrétaire général du CPLN. Ainsi, l'aspect pédagogique sous-tend tous les projets, avec la finalité de réunir des compétences.

L'engouement des élèves *«à se faire plaisir en interne pour que cela se répercute à l'extérieur»* a surpris la direction de l'établissement. Au point qu'il *«a fallu chercher des financements extérieurs»*, note Cédric Levrat. Le responsable communication du CPLN relève l'excellent accueil réservé par les sponsors, qui ont couvert les 80% d'un budget proche des 90 000 francs. Une somme relativement modeste grâce à l'investissement des élèves, relève la direction. ● SANTI TEROL

**INFO**

**Pour plus de renseignements:** retrouvez l'entier du programme du 40e anniversaire du CPLN sous <http://40.cpln.ch>

**MÉMENTO**

**SAINT-BLAISE**  
 **Musique au chœur.** Dans le cadre de cette saison musicale, la soprano Monique Volery, accompagné du pianiste Eric Cerantola, seront les invités de Musique au chœur, demain au temple de Saint-Blaise. La présentation se déroulera à 17h30, suivie du concert à 18h18.

**NEUCHÂTEL**  
 **Bouvier lit Nijinsky** Dans le cadre des Lundis des mots, Robert Bouvier propose une lecture de l'ouvrage *«Les cahiers de Nijinsky ou la folie naissante d'un génie de la danse»*, lundi à 18h30 à la salle de lecture de la Bibliothèque publique et universitaire.

**LA TÈNE**  
 **Né pour lire** La bibliothèque-médiathèque de La Tène organise, mardi prochain de 9 à 10h, son animation *«Né pour lire»*. Organisée par les bibliothécaires, elle s'adresse aux enfants de 1 à 4 ans.

## 6 RÉGION

**ÉLEVAGE** L'Etat de Neuchâtel mandate des privés pour s'assurer du respect des normes sur la protection des animaux et la sécurité alimentaire.

## Contrôles agricoles plus stricts

DELPHINE WILLEMIN

Le canton va déléguer une plus grande part des contrôles agricoles à des privés. Des agriculteurs ont été mandatés pour vérifier le respect des normes sur la protection des animaux, donnant droit à des paiements directs, et la sécurité alimentaire à la ferme. Une partie des contrôles ne seront plus annoncés à l'avance et les mailles du filet seront un peu resserrées. Le canton s'adapte ainsi aux normes fédérales.

La nouvelle convention entre le Département du développement territorial et de l'environnement et l'Association neuchâteloise des agriculteurs en production intégrée (Anapi) est entrée en vigueur le 1er janvier, pour trois ans. Le canton versera une enveloppe de 30 000 francs par an à l'Anapi pour ce mandat de contrôle.

### Problèmes dans 10% des cas

Cette collaboration n'est pas totalement nouvelle. Intitulée en 2008, elle va s'intensifier et se professionnaliser. Jusqu'ici, une quinzaine d'agriculteurs étaient mandatés par l'Etat pour parcourir les exploitations de leurs confrères et vérifier que les bêtes soient bien traitées, d'un point de vue qualitatif. En plus de cette tâche, ils devront désormais surveiller le bon traitement des animaux d'un point de vue quantitatif, c'est-à-dire vérifier le

### PROBLÈMES FRÉQUENTS

**VEAUX** Parmi les problèmes le plus souvent rencontrés figurent les veaux gardés à l'attache, alors qu'ils doivent être libres de leurs mouvements.

**SOLITUDE** Des chevaux sont encore régulièrement détenus seuls, alors qu'ils doivent toujours être accompagnés.

**À L'ÉTROIT** L'espace réservé au bétail manque. Avec la sélection, les vaches sont toujours plus grandes, pour être productives, et n'ont plus assez de place.



La place à disposition des animaux est vérifiée dans le détail pour assurer leur confort. KEYSTONE

nombre de mètres carrés dont ils disposent et mesurer les bâtiments en détail.

Autre volet de ces contrôles, la sécurité alimentaire: «Il s'agit par exemple de vérifier que les aliments des animaux ne soient pas en contact avec des produits chimiques, tels des pesticides, ni avec des hydrocarbures», indique le vétérinaire cantonal Pierre-François Gobat. D'autres tâches pourraient être confiées à l'Anapi à l'avenir.

Sur les quinze contrôleurs actuels, ils ne seront plus que trois à effectuer ces tâches pour le compte de l'Etat. Mais à plus haute dose: ils se répartiront 500 contrôles annuels et disposeront d'un œil plus affûté. Ce d'autant plus qu'ils suivent en ce moment une formation pour obtenir un diplôme fédéral d'assistant officiel.

### Sans s'annoncer

Autre nouveauté, une partie des contrôles ne seront plus annoncés au préalable aux agriculteurs. «Actuellement, ils sont annoncés 24 ou 36 heures à

l'avance», précise Pierre-François Gobat. Environ 10% des contrôles seront inopinés. «Cela aura un impact important pour certaines normes, comme l'interdiction d'attacher les veaux. Les éleveurs ne pourront plus les remettre en liberté vite fait avant l'arrivée du contrôleur.»

Un quart des exploitations du canton sont et seront contrôlées chaque année, selon un tournus. «La majorité des agriculteurs font très bien leur travail.

Mais nous observons des problèmes dans 10% des cas, dont 5% de problèmes plus graves.» Les sanctions dépendent de la gravité des faits et d'éventuelles récidives. La majorité des cas s'arrêtent à un avertissement. Seule une dizaine d'exploitations voient une partie des paiements directs leur passer sous le nez. A peu près autant écopent d'une amende. «Nous suivons de près les cas problématiques.»

### «LA MAJORITÉ DES PAYSANS SONT DE BONNE VOLONTÉ»

Agriculteur aux Ponts-de-Martel, Christophe Barras assume un mandat de contrôleur pour l'Association neuchâteloise des agriculteurs en production intégrée, depuis 18 ans. De ses vérifications dépend le versement des paiements directs. «Au début, on était très bien reçus, ce système était nouveau. Mais aujourd'hui il y a beaucoup d'argent en jeu et les paysans ont peur. Je dirais que 90 à 95% des paysans sont de bonne foi et de bonne volonté, mais ils craignent d'avoir fait une erreur qui pourrait leur coûter 5000 francs par exemple.» L'addition peut être salée pour mettre aux normes des exploitations bâties dans les années 1980 qui ne répondent plus aux normes actuelles. Bien sûr, il y a toujours quelques cas difficiles, «des récalcitrants», avec qui le ton peut monter. Le fait que les contrôleurs soient eux-mêmes agriculteurs est un atout, aux yeux de Christophe Barras. «On sait de quoi on parle, on n'est pas des bureaucrates. Quand il y a des problèmes, j'essaie toujours de proposer des solutions adaptées par l'écoute et le dialogue.»

### MÉDECINS DU MONDE

## Nago Humbert passe la main

Le président fondateur de Médecins du Monde Suisse, Nago Humbert, passe la main.

Pour lui succéder, l'organisation a choisi un pédiatre neuchâtelois qui a accompli sa carrière dans le canton de Vaud, le Dr Bernard Borel. Père de trois filles adultes, Bernard Borel est né en 1952 à Neuchâtel.

Jusqu'à l'année dernière, Bernard Borel était le médecin-chef du service de pédiatrie à l'Hôpital du Chablais (VD). Il a également tâté de la politique, au législatif d'Aigle où il agit depuis 2006 et fut député au Grand Conseil vaudois.

Le Dr Borel est membre du comité de Médecin du Monde Suisse depuis 2011 et responsable des missions nationales depuis 2012.

Homme de terrain, Bernard Borel a notamment séjourné huit ans au Nicaragua, travaillant dans les zones rurales puis dans le service de pédiatrie de l'hôpital national de référence à Managua, d'abord

comme assistant puis comme médecin-chef de néonatalogie.

De retour en Suisse, parallèlement à ses activités professionnelles, il milite auprès de plusieurs ONG et accomplit des missions régulières pour l'Organisation mondiale de la Santé, (OMS) dans le cadre du Programme de prise en charge intégrée des maladies de l'enfant (PECIME) entre 1999 et 2002.

### Départ annoncé

Nago Humbert avait annoncé il y a deux ans sa décision de passer la main. Le choix de son successeur a été entériné au mois de juin par l'assemblée générale de l'association qu'il a créée il y a 20 ans.

«J'aurai un autre rôle et je continue de travailler et de m'impliquer fortement», a-t-il confié à la rédaction de «L'Express/L'Impartial». Nago Humbert reste membre du comité et entend développer notamment des projets de soins pédiatriques dans les pays du Sud. **LBV**



Bernard Borel succède à Nago Humbert. SP

### ZAP THÉÂTRE

## Vincent Kohler annule

L'humoriste Vincent Kohler (photo archives Guillaume Perret) est contraint d'annuler les trois représentations prévues au Zap théâtre de La Chaux-de-Fonds les jeudi 20, vendredi 21 et samedi 22 février. Il devait y dévoiler sa toute nouvelle création «Le bonheur ne passera pas». «Pour des raisons indépendantes de ma volonté. Je ne veux pas présenter un spectacle inachevé et ne pas respecter le public.» **DAD**



PUBLICITÉ



- Entretien garanti
- Plus de sécurité, plus de confort
- Raccordements de toutes les régions



Raphaël Comte  
Conseiller aux Etats  
PLR

Francine John-Calame  
Conseillère nationale  
Les Verts

Jacques-André Maire  
Conseiller national  
PS

Hugues Chantraine  
Président UDC  
neuchâtelois, député



Didier Berberat  
Conseiller aux Etats PS

Mauro Moruzzi  
Député Vert libéral

Laurent Favre  
Conseiller national PLR

Sylvie Perrinjaquet  
Conseillère nationale  
PLR

# La Suisse sur la bonne voie

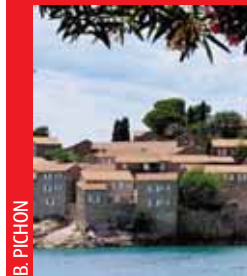
Alliance pour les transports publics, case postale 8676, 3001 Berne, www.alliance-tp.ch

OUI au développement des transports publics (FAIF)

# LE MAG

## ÉVASION Premiers de classe

A l'image du monde du cinéma, du théâtre ou de la musique pop, l'industrie du voyage décerne aussi ses distinctions annuelles. **PAGE 12**



B. PICHON

**NEUCHÂTEL** Valérie Dréville, une bouleversante «Revenante» au théâtre du Passage.

# «Oublier qu'on est acteur»

CATHERINE FAVRE

Tromperies, adultères et amours ancillaires rôdent au théâtre du Passage où «Les revenants» de Henrik Ibsen font planer le spectre de sulfureux secrets de famille dans la Norvège bourgeoise et engoncée du 19<sup>e</sup> siècle. La mise en scène de cette pièce événement, créée à Vidy le printemps dernier et reprise ce week-end au Passage, est signée Thomas Ostermeier, directeur de la Schaubühne de Berlin. Un géant du théâtre européen, dont le renom est à la mesure de son mètre 96.

Pour sa part, Valérie Dréville, grande comédienne qui a joué sous la direction d'Antoine Vitez, Claude Régy, Alain Françon, Anatoli Vassiliev et bien d'autres, porte dans sa vérité poignante le personnage central, une mère minée par la culpabilité et le mensonge.

Rencontre avec une artiste désarmante de simplicité à l'heure du petit-déjeuner, à l'hôtel Alpes & Lac, sous l'œil vigilant de Spotty: «Le chien de ma fille, mais c'est moi qui le garde, évidemment!», lance en guise de présentations l'actrice dans un sourire de gamine espiègle.

### **Vous êtes une revenante à Neuchâtel?**

Oui, j'étais venue jouer «Délire à deux» de Ionesco en 2011. Robert Bouvier est un ami de longue date, je jouais déjà dans son film sur Saint-François d'Assise il y a 25 ans. On a de la chance d'être ici, on a le soleil, la beauté du lac, le théâtre est super, c'est vraiment un chouette endroit.

### **Dans votre très riche parcours, que représente l'aventure des «Revenants» avec Thomas Ostermeier?**

C'est très fort. Comme Krystian Lupa avec qui je viens de travailler («Perturbations» de Thomas Bernhard), Ostermeier



Duel poignant entre une mère (Valérie Dréville) et son fils (ici Eric Caravaca, remplacé dans la nouvelle distribution par Matthieu Sampeur). SP-MARIO DEL CURTO

insufflé une légèreté ludique au jeu des acteurs. Malgré les situations déchirantes, on ne joue pas le drame, c'est le jeu qui transmet la tragédie. C'est très libérateur pour un acteur. D'ailleurs, dans la vie aussi, on ne porte pas le masque de nos échecs, on met toutes nos forces dans notre désir de gagner.

### **Thomas Ostermeier est connu pour ses mises en scène de l'intime. Comment vivez-vous cela?**

Ce qui est formidable avec lui, c'est son amour des acteurs. Dans cette mise en scène, il n'y a pas grand-chose: une tournette (réd: décor pivotant sur lui-même), deux fauteuils, un canapé, une table... Thomas nous a dit: «S'il y a quelque chose d'intéressant dans le spectacle, c'est vous!» C'est une très grande responsabilité, mais il ne nous laisse jamais tomber. Et il nous

## « Toutes les mères se culpabilisent... »

VALÉRIE DRÉVILLE  
COMÉDIENNE

donne suffisamment de choses à faire pour oublier qu'on joue et oublier le public. Parce que c'est ça le problème de l'acteur: oublier qu'il est acteur!

### **Il vous a aussi fait longuement travailler sur des improvisations tirées de vos expériences vécues?**

Oui, et aussi des exercices sur l'observation de l'autre, la perception de l'autre. Fidèle à l'école russe, il met en pratique le

principe qu'un acteur n'est rien sans ses partenaires. Il nous a aussi fait mettre en jeu nos souvenirs personnels, nos biographies, notre imaginaire pour essayer d'approcher la pièce au plus près de nous-mêmes.

### **On a peine à croire que votre expérience de mère (deux enfants de 10 et 17 ans) puisse nourrir un personnage aussi terrifiant que la veuve Alving de la pièce?**

Mais toutes les mères se culpabilisent. Toutes les mères se posent la question de savoir s'il faut dire la vérité à leur enfant ou se taire pour le protéger? C'est quelque chose qui parle à tout le monde...

### **Bien sûr, mais votre personnage n'est pas tout le monde. Qui est cette femme qui a tout sacrifié sur l'autel des apparences, y compris son fils?**

(Long, très long silence. Son regard se perd au loin, puis les mots viennent...) On l'aime et on la condamne à la fois. Toute sa vie, elle a joué la comédie d'une famille irréprochable, alors que son mari alcoolique, nymphomane, couchait avec la bonne et j'en passe. Parce qu'elle a vécu en victime de son mari, elle a voulu avoir prise sur tout et tout le monde. Et comme c'est impossible... Ce qui est magnifique, c'est que cette femme qui est dans le déni absolu, comprend finalement sa part de responsabilité dans les dérives de son mari. Mais trop tard pour sauver son fils du poids de l'hérédité. Son erreur est d'avoir pensé qu'elle pouvait construire son rêve de bonheur sur un mensonge.

### **Qu'est-ce que cette pièce nous raconte aujourd'hui?**

«Les revenants», c'est toutes les vieilles croyances tellement ancrées en nous qu'on ne les perçoit même plus. Comment se débarrasser de nos fantômes, de nos clichés, de nos idées mortes? Où est la place du désir dans notre vie? Une question au bac était de savoir «s'il faut se débarrasser du passé pour aller de l'avant?», c'est dire si c'est actuel.

### **En France, la pièce a reçu des critiques mitigées. Est-ce la raison des changements dans la distribution (réd: Matthieu Sampeur succède à Eric Caravaca)?**

(Là, la réponse fuse, nette) Non! On ne fait jamais de changement de distribution à cause de critiques à moins d'être complètement idiot...

### **Vous-même avez été encensée par les uns, alors que d'autres estimaient que vous surjou...**

Excusez-moi! Les critiques, je ne les lis jamais. On nous juge sur un résultat, alors que ce qui compte pour moi, c'est le processus de travail sur des scènes, des situations...

### **Alors parlons de vos projets?**

(La belle voix si expressive de Valérie Dréville retrouve instantanément sa chaleur) Je suis en train de tourner un film de Pascale Breton, «Mémoire vive». Puis je travaillerai avec le très grand compositeur Georges Aperghis à un projet entre théâtre et musique. Et beaucoup d'autres choses. Pour moi, le théâtre, c'est l'école. Quand on travaille avec des gens comme Thomas Ostermeier, on est constamment en situation d'apprentissage, ce qui préserve le désir, le dynamisme. ◉

**INFO**  
Neuchâtel théâtre du Passage, ce soir à 20h, demain à 18h (pas de représentation dimanche).

**CENTRE ABC** Hommage à la réalisatrice Jacqueline Caux.

## L'art de filmer la musique

C'est en artiste passionnée par le son et ceux qui le créent que Jacqueline Caux filme la musique, toutes les musiques. Hôte du centre de culture ABC ce week-end, la cinéaste vient parler de son travail et présenter quatre de ses films, parmi lesquels une mise en lumière de l'émergence de la techno dans la ville ravagée par la crise de Détroit («Cycles de la machine mentale»); une plongée dans les innovations musicales du 20<sup>e</sup> siècle («Les couleurs du prisme, la mécanique du temps») et un film manifeste avec six musiciennes arabes («Si je te garde dans mes cheveux»). Les projections seront complétées par des performances musicales: samedi, le pianiste chaux-de-fonnier Claude Berset proposera un hommage très personnel à la musique répétitive du film «Les couleurs du prisme...», alors que la chanteuse palestinienne Kamilya Jubran, que l'on peut voir dans «Si je te garde dans



Jacqueline Caux est partie sur les traces des DJ de Détroit, temple de la techno. SP

mes cheveux», donnera un concert dimanche (complet). ◉ CFA

◉ La Chaux-de-Fonds, ABC, ce soir, demain et dimanche, www.abc-culture.ch/

## EN IMAGE

**NEUCHÂTEL**  
**Nouveau CD du BB4.** Chez les Bovel, la musique se pratique en famille. «Quand les garçons étaient petits, on jouait dans notre cave», se souvient Philippe Bovel, 79 ans, un ancien prof d'anglais pour qui le piano est resté un magnifique violon d'Ingres. Ses deux fils, membres également du Bovel Brothers Quartet, ont contracté le virus. Cédric, saxophoniste, en professionnel, alors que Lucien, à la batterie, est resté amateur chevronné. Pierre-André Glauser, à la basse, complète le quartet. Après un premier disque en 2004, le BB4 récidive avec «Morning song»; des morceaux essentiellement composés par Philippe Bovel, qui balancent entre univers funk, cubain, rock... ◉ CFA



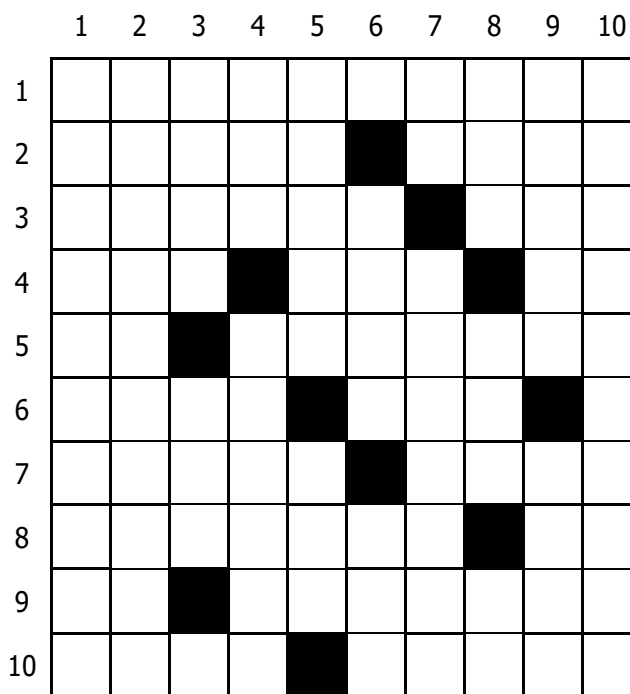
(De gauche à droite): Cédric Bovel (saxophone), Pierre-André Glauser (basse), Lucien Bovel (Batterie) et le patriarche Philippe Bovel (piano). PATRICK JECKELMANN

◉ Concert-vernissage: samedi à 11h, Bibliothèque de la ville de La Chaux-de-Fonds; même soir à 20h, théâtre de la Poudrière, Neuchâtel; le 16 janvier à 20h, Cave Bauermeister, Neuchâtel. CD disponible par e-mail: lucien.bovet@hotmail.com ou par courrier: Philippe Bovel, rue du Collège 14, 2207 Coffrane.

## 8 DIVERTISSEMENTS

## MOTS CROISÉS

N° 2886



## Horizontalement

1. Douceur d'âme. 2. Alliage résistant. Alcool d'origine libanaise. 3. Etape gastronomique sur la Loire. Divinité marine grecque. 4. Un homme populaire. Trois lettres pour trois points. Teutons flingueurs. 5. Le trapèze en est un. Bon air venu de Hongrie. 6. Salt Lake City et alentours. Personnel familial. 7. Fleur ou couleur. Pétille en botte. 8. Port fluvial péruvien sur l'Amazone. Fait tomber les rois. 9. Comme au paradis. Légèrement brûlée. 10. P'tit blanc suisse. Vaches avec les vaches.

## Verticalement

1. Individus peu scrupuleux. 2. Bonne, à coup sûr, dans une salle de concert. 3. Plaidais l'acquiescement. Matériau de jante. 4. Mitraille en Asie. Haut lieu de la chrétienté. 5. Désigne le vainqueur du tour. Travail obligé. 6. Ses serveurs sont légion. Hors court. 7. Ton féminin. Cria comme un corbeau. 8. Entre Titlis et Tödi. Prends la parole. Soleure. 9. Se montra cavalier. Couché sur le dos. 10. Femmes de Dundee.

## Solutions du n° 2885

**Horizontalement** 1. Invectives. 2. Roucoulade. 3. Acerbe. Rit. 4. St. Illes. Te. 5. Carte. Ose. 6. IMA. NEP. En. 7. BB. Accra. 8. Luire. Alfa. 9. Elne. Entai. 10. Sensations.

**Verticalement** 1. Inscibles. 2. Noctambule. 3. Vue. Râ. Inn. 4. Escrit. Arès. 5. Coblence. 6. Tuée. EC. Et. 7. Il. Soprani. 8. Var. Alto. 9. Editée. Fan. 10. Sète. Nuais.

## FEUILLETON

N° 31



Editions Mon Village SA

Des lèvres charnues contrastaient avec un visage émacié et presque totalement glabre si l'on exceptait un léger duvet qui n'annonçait guère une moustache et quelques timides poils implantés sous le menton. Elles ovalisaient une physionomie tantôt espiègle, tantôt rêveuse, tantôt sévère. Quand ces deux fruits rouges s'entrouvraient à l'ébauche d'un sourire, ils découvraient deux blanches rangées d'où se dégageaient les dents du bonheur.

Le nez rectiligne et pointu était dans ce visage le seul véritable héritage de son père, car il tenait plutôt de sa mère la finesse de ses traits.

Cette physionomie et cette silhouette suggéraient une dualité antinomique: tantôt elles exprimaient la mélancolie accentuée alors par les cernes, tantôt une autorité affirmée et le regard se chargeait à ce moment-là de la fierté andalouse, sans toutefois qu'on puisse parler de versatilité dans ce changement qui pouvait être brutal.

Sa vie d'adolescent aurait pu suivre un cours tranquille et heureux, mais le destin en avait décidé autrement. La santé de son père en ces années cinquante donnait de vifs signes d'inquiétude à tel point qu'il avait été décidé que, dorénavant, le séjour franc-comtois serait calqué sur les congés de René. Cette perspective contrariait doublement les deux garçons. D'une part, parce que cela prouvait que leur père ne voulait plus se séparer long-

temps des siens comme si... D'autre part, il faut bien admettre qu'en l'absence du chef de famille, ils jouissaient d'une liberté quasi totale:

- Ici on s'éclate, aimait à dire Lucien, mais avec papa, il faut toujours faire des excursions alors que nos activités les plus sympas sont au village avec les jeunes!

- Oui mais, objectait sa mère, tu sais très bien que ton père a davantage besoin de nous. Il est malade.

- Certes, mais je pense qu'il pourrait nous laisser plus de liberté.

- Je ne suis pas sûre que vous mesuriez tous les deux l'importance de nos soucis! C'était sans doute vrai pour Lucien, mais la sensibilité exacerbée du plus jeune des garçons et un caractère bien moins égoïste lui faisait ressentir le côté éphémère du présent. Un événement nouveau allait d'ailleurs mettre cette sensibilité à l'épreuve.

La période estivale avait été copieusement arrosée. Les cultivateurs maugréaient contre ce temps humide.

- Faut sans cesse jongler avec la pluie. On fauche, ça sèche pas, on chironne, car l'orage menace; après, on déchironne pour faire sécher le foin puis on recommence. C'est point du boulot, vitupérait Gustave, ce d'autant plus que cette humidité taquinait méchamment ses douleurs. Le foin n'est pas totalement sec et, une fois rentré, il fermente. Gare aux incendies!

Ah! Quel métier d'être paysan. Quand je pense qu'y en a qui nous envient, ajoutait-il en regardant d'un air goguenard et provocateur les garçons pour lesquels il avait pourtant beaucoup d'affection, car il les connaissait depuis presque dix ans.

- Mais Gustave, vous vous plaignez toujours, lui rétorquait sans vergogne Lucien. Quand l'été est beau, vous criez à la sécheresse; quand il est pluvieux, vous prétendez que tout va pourrir sur place. En somme, il vous faudrait un temps sur mesure: de la pluie pour faire pousser le foin, puis une longue période de soleil pour la fenaison. De nouveau, la pluie

pour activer les regains et ainsi de suite. Vous demandez l'impossible.

Devant ce raisonnement cartésien, Gustave ne pouvait que hausser les épaules, découragé par le manque de compréhension du jeune citadin.

Toujours est-il que ce dimanche de la fin juillet, la fenaison n'était pas encore terminée et M. le Curé, au cours de son prône et compte tenu de la générosité du soleil ce matin-là, donna l'autorisation de travailler et de faire ainsi une entorse au jour du Seigneur. Sans celle-ci, rares eussent été les cultivateurs qui se seraient permis, malgré le retard pris pour la récolte, d'aller aux champs.

Au cours de la messe, Jacques-Emmanuel, qui avait depuis peu laissé les premiers bancs aux enfants du catéchisme pour rejoindre ceux des hommes, avait remarqué dans les rangs féminins, car au Saugeais, le côté gauche de l'église était réservé aux femmes et le côté droit à l'élément masculin, une charmante jeune fille aux cheveux blonds avec lesquels jouait le soleil à travers les vitraux, offrant ainsi à l'œil captivé du garçon les reflets de mille pépites scintillantes. Se penchant vers Marcel Vermot, son inamovible voisin, il le questionna discrètement:

- Qui est-ce la fille blonde là-bas au septième rang?

(A suivre)



www.pmur.ch

## Aujourd'hui à Cagnes-sur-Mer, Prix de la Côte D'Azur

(trot attelé, réunion I, course 2, 2925 mètres, départ à 13h50)

No	Cheval	Distance	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.
1.	Sociando Colmi	2925	JC Féron	JC Féron	61/1	6aDa9a
2.	Rodéo D'Ostal	2925	JC Sorel	JC Sorel	81/1	Da0a0a
3.	Quel Instant	2925	F. Lagadeuc	R. Lagadeuc	25/1	6a4a4a
4.	Speed Du Lombart	2925	K. Depuydt	C. De Soete	41/1	8a3a7a
5.	Sometime	2925	C. Martens	V. Martens	6/1	4a1a2a
6.	Rapide D'Epuisay	2925	Y. Teerlinck	Y. Teerlinck	71/1	Da6a0a
7.	Rève A L'Olivierie	2925	PY Verva	F. Harel	12/1	2a0a0a
8.	Urella	2925	JM Bazire	JM Bazire	4/1	4a8a4a
9.	Swing D'Eronville	2925	R. Mourice	R. Mourice	28/1	9a0a3a
10.	Toscane De Bruyère	2925	FP Bossuet	JB Bossuet	5/1	3a5a1a
11.	Viva Island	2925	JP Dubois	JP Dubois	10/1	0a3a5a
12.	Rire Mutin	2950	P. Vercurysse	E. Coubard	7/1	Da5a8a
13.	Rambo Jet	2950	N. Ensch	E. Prudhon	17/1	3a2a2a
14.	Quiby Des Caillons	2950	S. Cingland	R. Mourice	33/1	2aDa0a
15.	Septuor	2950	J. Dubois	A. De Jésus	3/1	7a1a3a
16.	Sud	2950	YA Briand	X. Fontaine	19/1	9a8a4a
17.	Quentin Rose	2950	R. Depuydt	C. De Soete	9/1	3a2a1a

**Note opinion:** 15 - Abonné aux exploits. 8 - Se déplace pour gagner. 17 - Le plus riche. Pas par hasard. 10 - Bossuet c'est du sérieux. 11 - A sa place à l'arrivée. 5 - Les frères Martens sont redoutables. 12 - Il doit absolument nous rassurer. 7 - Le rêve est en effet permis.

**Remplaçants:** 13 - Est vraiment très régulier. 16 - Pour son magnifique passé.

## Note jeu:

15\* - 8\* - 17\* - 10 - 11 - 5 - 12 - 7 (\*Bases)

Coup de poker: 7

Au 2/4: 15 - 8

Au tiercé pour 15 fr.: 15 - X - 8

Le gros lot:

15 - 8 - 13 - 16 - 12 - 7 - 17 - 10

Les rapports

Hier à Vincennes, Prix d'Evian

(non partant: 7)

Tiercé: 12 - 4 - 9

Quarté+: 12 - 4 - 9 - 5

Quinté+: 12 - 4 - 9 - 5 - 10

Rapport pour 1 franc:

Tiercé dans l'ordre: Fr. 186.-

Dans un ordre différent: Fr. 3720/3020

Rapport pour 1,50 francs:

Quarté+ dans l'ordre: Fr. 611.70

Dans un ordre différent: Fr. 39.-

Trio/Bonus: Fr. 9.75

Rapport pour 2,50 francs:

Quinté+ dans l'ordre: Fr. 3161.25

Dans un ordre différent: Fr. 37.75

Bonus 4: Fr. 3.50

Bonus 4 sur 5: Fr. 3.50

Bonus 3: Fr. 3.50

Rapport pour 5 francs (2 sur 4): Fr. 10.-/5.50

ARCINFO.ch

LE SITE INTERNET DE

L'EXPRESS L'Impartial

L'INFO EN CONTINU 7 JOURS SUR 7

GRATUEMENT SUR VOTRE SMARTPHONE

A télécharger sur



## HOROSCOPE

## BÉLIER (21.3 - 20.4)

**Amour** : pour certains, une amitié pourrait se transformer en une relation plus tendre. Pour les couples, l'harmonie régnera. **Travail-Argent** : les résultats d'un travail accompli il y a peu commenceront à se faire sentir. Les retombées positives se manifesteront bientôt. **Santé** : faites surveiller votre tension artérielle assez régulièrement.

## TAUREAU (21.4 - 21.5)

**Amour** : malgré votre rejet de la solitude, soyez très prudent, ne vous laissez pas entraîner dans des aventures qui ne vous procureront que des problèmes. **Travail-Argent** : vous saurez faire preuve d'un remarquable sens de l'organisation ce qui vous facilitera bien les choses aujourd'hui. **Santé** : vous pourriez avoir un coup de pompe en milieu de journée.

## GÉMEAUX (22.5 - 21.6)

**Amour** : c'est le moment des remises en question, parfois un peu douloureuses mais surtout constructives. **Travail-Argent** : vous souhaitez réévaluer les risques avant de décider de la suite à donner à un nouveau projet. Mais ce sera reculer pour mieux sauter ! **Santé** : buvez suffisamment d'eau et faites de l'exercice tous les jours.

## CANCER (22.6 - 22.7)

**Amour** : nette amélioration de votre vie affective ! Vous coulerez des jours heureux en famille. Célibataire, vous êtes trop casanier. **Travail-Argent** : la journée sera gratifiante, en particulier pour le secteur financier. Vous pourrez enfin mettre sur pied des projets et réaliser certains rêves. **Santé** : vous êtes encore trop sous pression.

## LION (23.7 - 22.8)

**Amour** : un bon moment pour se déclarer et pour séduire. Un attachement durable est possible. **Travail-Argent** : la carrière, les projets sont toujours animés. Jouez gagnant, la chance est avec vous. **Santé** : ne maltraitez pas votre organisme.

## VIERGE (23.8 - 22.9)

**Amour** : vous avez parfois l'impression qu'on ne fait pas attention à vous. Ne forcez pas les choses, dans quelques jours les autres viendront de nouveau vers vous. **Travail-Argent** : vous ferez de bonnes affaires, et votre productivité sera payante. Vous pourriez recevoir une bonne nouvelle sur le plan financier. **Santé** : bon tonus que vous entretenez en faisant du sport.

## BALANCE (23.9 - 22.10)

**Amour** : vous vous trouvez confronté à une situation de crise soit avec un de vos enfants soit avec votre partenaire. **Travail-Argent** : vous pourrez envisager votre avenir professionnel avec confiance. En début de journée, un problème financier pourra vous perturber quelque peu. **Santé** : hydratez votre peau surtout si vous vous exposez au soleil.

## SCORPION (23.10 - 22.11)

**Amour** : que vous soyez déjà amoureux ou bien toujours célibataire, c'est une période riche en émotions qui s'annonce. **Travail-Argent** : vous saurez vous montrer efficace face à une situation difficile à gérer. **Santé** : bonne vitalité.

## SAGITTAIRE (23.11 - 22.12)

**Amour** : le climat familial bien soutenu par les planètes, sera particulièrement harmonieux. C'est la bonne période pour élaborer de nouveaux projets. **Travail-Argent** : vous abattrez un travail énorme grâce à votre sens aigu de l'organisation mais tout le monde ne pourra soutenir votre rythme. **Santé** : bonne résistance, mais ménagez vos articulations.

## CAPRICORNE (23.12 - 20.01)

**Amour** : grand ciel bleu sur vos amours ! Profitez-en pour consacrer un peu de temps à resserrer vos liens affectifs. **Travail-Argent** : votre sens de la diplomatie vous sera très utile dans le domaine professionnel. Une bonne nouvelle est possible dans le secteur financier. **Santé** : faites du sport mais sans excès. Il est inutile de vous épuiser.

## VERSEAU (21.1 - 19.2)

**Amour** : célibataire, vous ne devriez pas le rester longtemps. Le climat astral de la journée semble favoriser les rencontres. **Travail-Argent** : n'ayez aucune crainte. Vous réussirez ce que vous entreprenez. Vous êtes ambitieux et travailleur, deux qualités qui vous permettront d'aller très loin. **Santé** : votre tonus va faire des envieux.

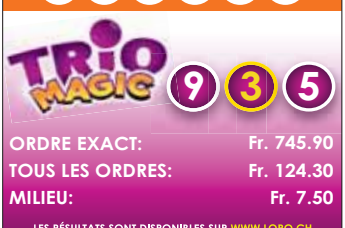
## POISSONS (20.2 - 20.3)

**Amour** : votre partenaire n'est pas aussi merveilleux que vous le pensiez. Et alors ? Personne n'est parfait. **Travail-Argent** : si vous êtes à la recherche d'un emploi, vous pourriez obtenir des rendez-vous intéressants. Sinon vous pourriez envisager une nouvelle formation ou un changement radical de secteur professionnel. **Santé** : belle énergie.

## LOTERIES

Tirages du 9 janvier 2014

BANCO



Seule la liste officielle des résultats de la Loterie Romande fait foi. www.loro.ch











**CLASSEMENTS** Le secteur a aussi ses Oscars. Voici les différents palmarès pour 2013.

# Premiers de classe du voyage



**SVETI STEFAN** Ce village-hôtel du Monténégro a remporté la palme.

BERNARD PICHON (TEXTES ET PHOTOS)

A l'image des bons élèves du cinéma, du théâtre, de la littérature ou de la musique pop, les premiers de classe en matière de voyage ont aussi droit à leurs distinctions annuelles. Intéressant de consulter le palmarès 2013 avant de réserver son billet d'avion ou sa chambre d'hôtel... même si l'on peut s'interroger – vu la pléthore d'instances distribuant les récompenses – sur leurs critères de choix, leur réelle indépendance et leur crédibilité. Ces classements annuels reflètent-ils vraiment l'expérience des consommateurs? Pas évident de trouver ses repères dans une mare où barbotent les canards spécialisés et les requins de la réservation en ligne.

Puisqu'il faut bien commencer par s'envoler, quelles sont les meilleures compagnies aériennes? Pour ce secteur, l'opinion de Skytrax semble faire foi dans les milieux professionnels. Basé à Londres, cet orga-

nisme de consultation effectuée depuis des années diverses enquêtes pour les transporteurs. Ses évaluations touchent également les aéroports, la qualité des repas servis à bord, celle du service et des différentes classes tarifaires.

## Les meilleures compagnies

Après consultation de 18 millions de clients en provenance de 160 pays, selon Skytrax, les 5 meilleurs transporteurs aériens sont actuellement, dans l'ordre: Emirates, Qatar Airways, Singapore Airlines, ANA All Nipon Airways et Asian Airlines... pas beaucoup de chance pour les concurrents occidentaux, comme on voit (Swiss obtient 4 étoiles dans un classement allant jusqu'à 5, et se trouve fort bien évaluée sur différents points, comme le confort des sièges). Dans la catégorie des low-cost, Norwegian dépasse EasyJet en tête du peloton.

La Norvège est aussi distinguée par les World Travel Awards au chapitre des meilleu-

res croisières maritimes: pour la deuxième année, Norwegian Cruise Line obtient le titre de N° 1 mondial. A noter que les mêmes World Travel Awards placent Etihad Airways en tête de l'aérien, et cela pour la cinquième année consécutive.

## Les meilleurs hôtels

C'est sans doute dans le secteur hôtelier que le hit-parade est le plus subjectif, comme l'est le classement des palaces en général. Chacun a déjà constaté qu'un 5-étoiles de Turquie ou de Tunisie n'a pas grand-chose à voir avec son équivalent de Londres ou Paris. Il semble donc judicieux – à l'instar de Condé Nast – d'attribuer plusieurs prix en fonction de différents critères: aménagement, gastronomie, service, architecture, etc.

Si l'on s'en tient à l'environnement – prioritaire pour de nombreux clients – c'est actuellement le domaine hôtelier de Sveti Stefan, au Monténégro, qui décroche la palme du plus beau paysage. De fait, le village

historique sis sur sa presqu'île – classée Unesco – a été récupéré par la collection Aman pour en faire un havre de sérénité raffiné, face à l'Adriatique.

Plus d'un voyageur haut de gamme s'étonnera de voir les Ultratravel Awards désigner le Burj al-Arab de Dubaï comme meilleur hôtel du Moyen-Orient, et surtout meilleur hôtel du monde, devançant le Four Seasons George V à Paris, le Raffles à Singapour, Le Touessrok à Maurice et The Savoy londonien. Arguments: l'établissement propose des services d'exception, allant des transferts en hélicoptère aux majordomes privés disponibles 24h/24h, jusqu'à une armada de Rolls-Royce avec chauffeur. Récemment, l'hôtel à la silhouette de voile a mis en place un service de conciergerie virtuel sur iPad plaqués d'or à 24 carats. Lauréat du bon goût? ●

INFO+

[www.pichonvoyageur.ch](http://www.pichonvoyageur.ch)

## UN MUST OÙ TOUT EST INCLUS



**BUFFET** Crudités en self-service au salon La Première de Roissy.

Vous entrez dans l'avion. En traversant la classe affaires pour prendre votre siège en classe économique, n'avez-vous jamais envié ceux qui peuvent se payer un surclassement? Et ne vous êtes-vous jamais demandé ce qu'une Première pouvait encore bien offrir en plus? Pour Air France, la différence commence au sol, plus précisément dans un salon classieux de l'aéroport Roissy Charles-de-Gaulle. Un décorum rouge, blanc et beige pour abriter le restaurant le plus sélect d'Ile-de-France, sous les ordres d'Alain Ducasse. Tout est inclus dans le prix du billet: repas gastronomique avant le départ et petits cadeaux. Certains habitués – comme Brad Pitt – prennent directement le chemin du spa pour

trente minutes de massages relaxants. Le trajet entre ce club exclusif et l'avion est aussi un must: évitant files d'attente et fastidieux contrôles, pilotée par une hôtesse gantée de rouge, la berline se faufile sur le tarmac entre les passerelles et les avions pour rejoindre la cabine de 4 à 8 sièges seulement. La nuit venue, ils se transforment en lits douillets, après dégustation d'un menu qui est aux plateaux-repas ce que truffes et caviar sont à la gamelle militaire. Au-dessus des nuages, on se souviendra de la boutade de Sophie Tucker, chanteuse et star de la radio américaine: «Dans ma vie, j'ai été riche, j'ai été pauvre... riche m'a paru plus agréable!» ●



**LUXE** Autoproclamé 7-étoiles, le Burj al-Arab a été conçu par l'architecte Tom Wright.



**EMIRATES** La compagnie dubaïote a remporté plus de 400 distinctions ces vingt dernières années.



**CHAMPIONNE** Un paquebot de la Norwegian Cruise Line, couronnée en 2013.



**LOUNGE** L'ambiance cosy de salon Première d'Air France à Roissy.



**HUMANITAIRE**

**Les leçons d'Haïti**

Quatre ans après le séisme qui a dévasté Haïti, la Chaîne du bonheur tire le bilan de l'aide humanitaire. La fondation veut mettre à profit l'expérience pour les Philippines. **PAGE 14**

# L'ACTU

SUISSE | MONDE | ÉCONOMIE

**JUSTICE** Jours-amendes avec sursis pour le principal accusé dans la mort du détenu.

## Le sous-chef des geôliers de Skander Vogt condamné

RENENS  
LUC-OLIVIER ERARD

Senda Vogt a eu gain de cause, de très peu. Le tribunal vaudois qui statuait sur le décès de son frère, Skander, en prison a rendu son verdict hier à Renens. Huit des coaccusés ont été relaxés, mais le neuvième a été reconnu coupable.

Dans la nuit du 11 mars 2010, Skander Vogt, 30 ans, interné depuis dix ans suite à des délits mineurs, avait mis le feu à son matelas pour protester contre ses conditions de détention. Il est mort intoxiqué par les fumées dégagées par l'incendie. Le gardien sous-chef du quartier de haute sécurité de Bochuz, le plus haut responsable sur place au moment des faits, a écopé d'une peine de 60 jours-amendes à 50 francs, avec deux ans de mise à l'épreuve. Il devra aussi s'acquitter partiellement des frais de justice, à hauteur de 10 000 francs.

**« Lourde responsabilité »**

Le tribunal lui a imputé une « lourde responsabilité », du fait qu'il avait connaissance de la dangerosité de la situation du détenu, qui a respiré des fumées pendant près de 50 minutes. Il avait aussi latitude pour intervenir: il ne pouvait pas se réfugier, comme il l'a fait durant l'audience, derrière un ordre de sa hiérarchie qui n'est pas venu, car il ne l'a pas suffisamment informée pour qu'elle soit en mesure de donner cet ordre. Partant, la directrice de piquet a elle aussi été acquittée. Les autres gardiens, eux, sont acquittés, ayant



Pour Nicolas Mattenberger, l'avocat de Senda Vogt, le tribunal a retenu « non seulement un certain nombre de négligences », mais aussi « des comportements intentionnels ». KEYSTONE

convaincu la Cour qu'en insistant auprès de leur chef pour intervenir, ils avaient fait leur possible pour sauver le détenu.

A la décharge du gardien sous-chef, le tribunal a retenu que le scénario qui s'est déroulé ce soir-là était « le pire possible », notamment du fait du sous-effectif de l'équipe, du matériel inadapté, d'une formation insuffisante et

d'une organisation déficiente à bien des égards.

Le jugement, très dur à l'égard de l'Etat sur plusieurs aspects, donne de la situation un tableau qui contraste notablement avec les déclarations des autorités au lendemain du drame. Il avait alors été hâtivement considéré qu'aucun dysfonctionnement n'était en cause.

La seule condamnation, au demeurant extrêmement légère, qui ressort de ce jugement étonne, après la procédure longue et complexe qui a mené neuf accusés devant la Cour durant trois semaines, en novembre dernier.

Toutefois, l'avocat de la plaignante, Me Nicolas Mattenberger, s'est montré satisfait de l'is-

sue de l'affaire: « Le tribunal a retenu non seulement un certain nombre de négligences, mais également des comportements intentionnels. Le chef des opérations, ce soir-là, est coupable de ne pas être entré dans la cellule. C'est la première personne que nous désignons dans la plainte pénale. La justice a reconnu des manquements de la part de l'Etat, comme

l'administration l'avait d'ailleurs reconnu, notamment en transformant le quartier de haute sécurité de Bochuz. » L'avocat réserve sa décision quant à un éventuel appel, le tribunal n'ayant livré pour l'heure qu'un résumé de ses considérations. Il s'agira notamment de savoir s'il est possible de revenir sur l'acquiescement des autres gardiens impliqués.

**Secouristes « irréprochables »**

« Nous n'avons quant à nous jamais désigné les accusés membres du corps médical », a aussi rappelé Nicolas Mattenberger. Un médecin, un infirmier et un ambulancier étaient en effet aussi sur le banc des accusés, mais le procureur avait abandonné toute charge lors de son réquisitoire. Le tribunal a reconnu, hier, que le personnel médical avait eu à subir une procédure extrêmement lourde. « On ne peut rien lui reprocher », a conclu le tribunal à leur égard. Les trois toucheront un franc pour tort moral et verront leurs frais de justice pris en charge par l'Etat.

A l'issue de la lecture du jugement, hier en fin d'après-midi, Senda Vogt s'est très peu exprimée. Son avocat indique qu'« elle a beaucoup de mal à accepter que l'accusation d'homicide par négligence n'ait pas été retenue ». C'est sa décision de recourir au Tribunal fédéral qui avait forcé la justice vaudoise à tenir un procès, l'affaire ayant été classée dans un premier temps. Le jugement écrit doit maintenant parvenir aux parties. Aucune n'a formellement exclu de faire appel. ●

**ROYAUME-UNI** Des tensions ont rejailli après un verdict innocentant la police pour la mort d'un homme en août 2011.

## Les forces antiémeutes tenues en alerte à Londres

Les blessures des émeutes londonniennes se sont rouvertes, deux ans et demi plus tard, après un verdict contesté jugeant « légales » les circonstances dans lesquelles Mark Duggan, un délinquant de 29 ans, père de cinq enfants, a été tué par la police, en août 2011. C'est l'événement qui avait mis le feu aux poudres et déclenché quatre nuits de saccages et d'affrontements entre jeunes et policiers à Londres, ainsi que dans plusieurs autres villes d'Angleterre.

Scotland Yard est sur le quivive. Des unités antiémeutes ont été placées en alerte après le verdict de la Royal Court of Justice, prononcé mercredi soir. Un rassemblement à la mémoire de Mark Duggan,

prévu demain, fera l'objet d'une haute surveillance.

**« Rebâtir la confiance »**

La décision du jury a provoqué une vive émotion et des scènes houleuses au palais de justice. Un officier de Scotland Yard a été empêché de lire une déclaration, aux cris d'« assassin ». Une centaine de personnes se sont réunies le soir même devant le poste de police de Tottenham, le quartier du nord de Londres dont était originaire Mark Duggan et où avaient débuté les troubles, 48 heures après sa mort, à la suite du refus par la police de recevoir sa famille.

La décision ambiguë rendue par le jury, après trois mois d'audiences et l'audition de 93 témoins, relève les erreurs des policiers dans l'opération



La police londonnienne est sur les dents. KEYSTONE

d'interpellation de Mark Duggan, petit délinquant métis lié à des gangs, suspecté de transporter une arme dans un taxi. Les jurés ont conclu qu'il n'était pas

armé au moment des faits, bien qu'un revolver ait été retrouvé à une dizaine de mètres de là. Mais ils estiment que la police était « dans son droit » en tirant

sur lui à deux reprises. La famille évoque une « exécution ». Son avocat dénonce un verdict « pervers » et va étudier d'éventuels recours. Le premier ministre, David Cameron, a demandé « le respect du processus judiciaire ».

**Appel au calme**

Carole Duggan, la tante de Mark, a lancé, hier, un appel pour éviter de nouvelles manifestations ou violences. Le chef de la Metropolitan Police, Bernard Hoggan-Howe, a tendu la main à la famille pour lui présenter ses regrets, ce qu'elle a refusé. Il s'est rendu à Tottenham hier matin, pour tenter d'apaiser les communautés locales. S'il a défendu le « courage » de ses hommes, « qui risquent leur vie pour la sécurité du public », il a reconnu « que nous avons beaucoup de travail à faire

pour rebâtir la confiance auprès des Noirs de Londres ».

Pour Diane Abbott, députée noire (travailleuse) de l'est de Londres, « il existe une histoire d'amertume et de colère », notamment liée aux « contrôles et fouilles auxquels les jeunes Noirs et musulmans sont beaucoup plus sujets que les jeunes Blancs, sans lien avec la criminalité ».

Dès avril, les policiers armés (une petite minorité) seront, à titre expérimental, équipés d'une caméra. La mairie de Londres et le ministère de l'Intérieur s'apprentent à doter les forces antiémeutes de canons à eau, un équipement controversé dont elles ne disposaient pas. En août 2011, la police avait montré une grande impréparation et tardé à réagir face aux émeutiers. ● LONDRES, FLORENTIN COLLOMP, Le Figaro

**SPECTACLE** Désavouant les juges de Nantes, le Conseil d'Etat a estimé que les risques de troubles à l'ordre public justifiaient cette mesure. L'interdiction prononcée par Manuel Valls est légale.

## «Le Mur» de Dieudonné interdit

NANTES  
JEAN-MARC LECLERC  
ET ANGÉLIQUE NÉRGONI

Le Conseil d'Etat français a tranché. L'interdiction du spectacle de Dieudonné à Nantes, hier soir, signifiée par le préfet de région Pays de la Loire, à l'instigation du ministre de l'Intérieur, Manuel Valls, est légale, selon la juridiction. Le risque d'atteinte à l'ordre public existait, aux yeux du juge administratif. Cette décision conditionne donc les procédures en cours concernant les autres représentations du polémiste et remet en cause l'ensemble de sa tournée. Que ce soit à Orléans, ou ailleurs en France, même si ses avocats se refusaient hier soir à ce constat.

« C'est de l'acharnement! C'est parfaitement anormal! »



JACQUES VERDIER  
AVOCAT  
DE DIEUDONNÉ

«La République a gagné!», s'est réjoui, hier soir à Brest, Manuel Valls. L'après-midi, pourtant, Dieudonné et ses supporters croyaient bien avoir obtenu gain de cause. «L'exécution de l'arrêté du 7 janvier 2014 du préfet de la Loire-Atlantique portant interdiction du spectacle «Le Mur», le 9 janvier 2014 à Saint-Herblain, est suspendue», avait, en effet, décidé le juge administratif de première instance à Nantes, qui statuait en référé sur le premier spectacle de la tournée.

Aussitôt, Dieudonné M'bala M'bala avait réagi, dans son style bien particulier. «Manu la sens-



Le Zénith de Nantes est resté portes closes hier. KEYSTONE

tu? Merci pour votre soutien! A ce soir au Zénith! La tournée «Le Mur» commence!», avait-il écrit sur son compte Twitter, narguant le ministre de l'Intérieur. Mais la première décision rendue, le ministre de l'Intérieur

Manuel Valls annonçait qu'il saisissait «immédiatement» le Conseil d'Etat en appel. Et l'on apprenait que cette juridiction, qui a, en principe, 48 heures pour trancher, devait se réunir le jour même, pour qu'une audience ait

lieu dès 17h, avant le spectacle du soir. Et alors que près de 6000 personnes allaient converger avant 20h30, au Zénith de Saint-Herblain. «C'est de l'acharnement. C'est parfaitement anormal», a tout de suite réagi Me

Jacques Verdier, le conseil de l'humoriste, qui se disait déjà choqué par le traitement infligé à cette affaire.

Manuel Valls était monté au créneau pour adresser, lundi dernier, une circulaire aux préfets, les encourageant à interdire l'humoriste de se produire. Parmi les arguments mis en avant, le fait que le spectacle au cours duquel Dieudonné tient des propos antisémites porterait atteinte à la dignité des personnes. Or, dans un communiqué, le Tribunal administratif de Nantes a indiqué que «le spectacle ne peut être regardé comme ayant pour objet essentiel de porter atteinte à la dignité humaine».

### «Une crispation»

Me Jacques Verdier s'était efforcé de convaincre que son client est un humoriste. Mais que, extraites du spectacle comique, ses phrases seraient comme une épée sortie du fourreau. Hors de la scène, elles «perdent leur effet», expliquait Me Verdier. «Et quand elles sont prononcées par le ministre de l'Intérieur, elles font encore moins rire», a-t-il lancé en invitant la justice à ne pas oublier le contexte du théâtre et de la farce. «Dieudonné s'est toujours défendu d'accusations antisémites», a-t-il tenu à rappeler, en soulignant aussi que l'humour de Dieudonné est inchangé depuis des années.

### Fans frustrés

Hier soir, aux abords du Zénith, l'incompréhension d'un tel «acharnement» dominait parmi le public de Dieudonné, défendant avec ferveur «son humour sans tabou» et «sa façon d'aborder tous les sujets». «Personne n'a jamais reconnu le génocide américain, j'aime la façon dont Dieudonné traite les peuples opprimés», expliquait la Colombienne Caroline.

Dieudonné, de son côté, a, sur Twitter, appelé ses fans à rentrer chez eux en chantant La Marseillaise. ● Le Figaro

## NEW JERSEY Vengeresse licenciée

Le gouverneur républicain du New Jersey, Chris Christie, a congédié, hier, sa cheffe de cabinet adjointe. En septembre dernier, pendant la campagne de réélection du gouverneur, plusieurs voies du pont George-Washington, un axe clé qui relie le New Jersey à la ville de New York, avaient été fermées plusieurs jours. Cette fermeture impromptue et inexplicable avait provoqué des embouteillages monstres et perturbé la circulation des bus scolaires et même des ambulances.

Le scandale a éclaté mercredi lorsqu'a été rendu public un échange de courriels entre Bridget Ann Kelly et un responsable de l'Autorité portuaire, qui semble indiquer que la fermeture des voies a été orchestrée pour faire payer au maire démocrate de Fort Lee, la localité située à une des extrémités du pont, sa décision de ne pas soutenir la campagne du gouverneur.

Hier, Chris Christie a assuré qu'il n'était pas au courant des agissements de ses collaborateurs, mais qu'il en endossait la responsabilité. ● ATS-REUTERS

## TUNISIE Le premier ministre démissionne

Le premier ministre tunisien Ali Larayedh a remis, hier, sa démission, conformément à un accord passé avec l'opposition pour résoudre une longue crise politique. Son retrait intervient alors que le pays est une nouvelle fois déstabilisé par des conflits sociaux, émaillés de heurts. ● ATS-AFP

## CHINE Grosse amende pour avoir trop d'enfants

Le cinéaste chinois Zhang Yimou devra s'acquitter d'une amende de 748 millions de yuans (1,1 million de francs), ont annoncé, hier, les autorités. Il a contrevenu aux règles du planning familial en ayant trop d'enfants. ● ATS-AFP

## CATASTROPHES Quatre ans après le séisme, la fondation veut mettre à profit l'expérience en Haïti pour les Philippines. La Chaîne du bonheur tire les leçons de la crise haïtienne

C'était le 12 janvier 2010, en fin d'après-midi. Un séisme de magnitude 7 dévastait Haïti. En quelques secondes, le plus important tremblement de terre que le pays ait connu en deux siècles causait plus de 220 000 morts et 300 000 blessés. Plus d'un million de personnes se sont retrouvées sans abri.

Quatre ans plus tard, la Chaîne du bonheur tire les enseignements de l'expérience haïtienne pour les mettre à profit de l'aide aux Philippines, frappées par un typhon en novembre.

La fondation a présenté, hier, à Berne, le rapport du groupe URD, une association française de consultants qui a évalué les projets suisses en Haïti. La précipitation de la mise en place de l'aide humanitaire et de la reconstruction dans les premiers

mois n'a pas permis de prendre en compte la fragilité du contexte haïtien, reconnaît la fondation. Des erreurs de départ ont pu être corrigées en cours de route.

### Priorité sur le long terme

«Aujourd'hui, de nombreux abris temporaires installés massivement au début de la crise haïtienne sont en ruine», décrit Tony Burgener, le directeur de la fondation. «Les ONG partenaires de la Chaîne du bonheur sont très vite passées à une approche plus pérenne en privilégiant la construction de logements permanents, principalement dans des régions rurales, difficilement accessibles».

Au total, 2700 maisons ont été construites selon les normes antisismiques grâce à l'aide suisse, ainsi que 3300 latrines et 2500



Le séisme qui a frappé Haïti en 2010 a laissé un pays dévasté. KEYSTONE

réservoirs d'eau. Sur les 57,1 millions de francs de dons dépensés à ce jour, 80% de la somme a été allouée à la reconstruction et au

développement. «Il est important de planifier la reconstruction dès la phase d'urgence», a relevé Marina Marinov, experte de la commis-

sion des projets de la chaîne. «Passé les premiers moments durant lesquels la population est encore sous le choc de la catastrophe, il est important que les bénéficiaires soient acteurs de la reconstruction. Reconstruire, c'est aussi s'approprier le résultat». L'architecte a pu constater sur place «que si autant de maisons ont été dévastées, c'est qu'elles étaient mal construites, à cause de la mauvaise qualité des matériaux et du manque de savoir-faire. Former les gens aux techniques est crucial».

### Particularités culturelles

Prendre en compte le contexte social et culturel aussi, relève Cassandre Mehu. L'architecte haïtienne, membre du groupe de consultants qui ont évalué les projets suisses, insiste sur ce point. «Il est préférable de cons-

truire en respectant l'architecture locale. En Haïti, les logements doivent avoir plusieurs portes, c'est culturel.» Bien connaître les canaux de communication locaux évite aussi les malentendus. «S'adresser aux notables permet de faire passer plus facilement et plus largement les messages. L'aide suscite des espoirs mais aussi des attentes, parfois trop grandes. Il s'agit de bien expliquer ses limites pour éviter les déceptions ou les jalousies.»

Si la Chaîne du bonheur souhaite profiter des leçons de la crise haïtienne pour l'aide aux Philippines, les contextes différents, prévient Tony Burgener, le directeur de la fondation.

«L'action humanitaire a été compliquée par un contexte politique instable en Haïti, ce qui heureusement n'est pas le cas aux Philippines». ● SARA SAHLI

**BÂLE-VILLE** Pour la première fois, des citoyens suisses se prononceront sur les quotas pour augmenter la représentation féminine.

## «Nous ne voulons pas être des femmes-quotas!»

ZÜRICH  
ARIANE GIGON

Elles sont étudiantes, politiquement à droite, et elles ont, déjà, un surnom attribué par les médias: «les tueuses de quotas». Brandissant le slogan «la qualité n'a pas de sexe!», de jeunes politiciennes bâloises s'opposent à l'instauration d'un quota dans les conseils d'administration d'entreprises relevant de l'Etat. Leur référendum a abouti début novembre.

Le scrutin du 9 février prochain sera particulièrement suivi à Berne, Schaffhouse et Zurich, qui sont en train de préparer des quotas.

«Les quotas, c'est un instrument qui revient à nier nos qualités!» Diana Blome, jeune libérale de 26 ans, étudiante en histoire de l'art et en sciences des médias, est l'une de ces jeunes politiciennes. Outre son parti, les neuf autres référendaires (dont trois jeunes hommes) font partie des formations de jeunes PLR, PDC et UDC.

### 16,7% de femmes

Comme les autres projets de loi en cours d'élaboration (voir ci-contre), celui de Bâle ne prévoit pas un pur quota féminin, mais un quota «femmes-hommes». La loi prescrit que «femmes et hommes doivent être représentés au minimum à raison d'un tiers» dans les organes de surveillance des entreprises relevant de l'Etat, au nombre de 18. Parmi celles-ci la Banque cantonale, les transports publics, l'aéroport, la Foire, l'Université ou encore les hôpitaux publics.

Aujourd'hui, seuls 16,7% de femmes sont recensées parmi les 170 postes des conseils d'administration des entreprises de Bâle-Ville. La proportion a même baissé depuis 2009 (21,3%).

«Nous ne voulons pas être des femmes-quotas!» poursuit Diana Blome. Nous recherchons certes la même chose que les partisans des quotas, mais sans contraintes: il est préférable de mettre en place des mesures telles que temps partiels, pour les



Bâle-Ville doit se prononcer sur les quotas pour augmenter la représentation féminine. Le scrutin du 9 février sera déterminant pour d'autres villes. SP

hommes également, ou encore la possibilité de travailler à la maison.»

### Les «jupes dorées»

L'exemple de la Norvège et de la France, qui connaissent un système de quotas, ne lui semble-t-il pas positif? «En Norvège, des études montrent que certaines femmes occupent 20 à 25 mandats, répond-elle. On les appelle les «jupes dorées». Je n'appelle pas ça une répartition équilibrée des mandats.» Diana Blome pointe encore ce qui est, à ses yeux, une question de génération: «Les hommes qui occupent actuellement les postes à responsa-

« Les femmes n'ont pas besoin de béquilles étatiques. »

RÉFÉRENDAIRES  
BÂLE-VILLE

bilité ont souvent entre 50 et 60 ans. Ils ont davantage l'idée que la femme reste à la maison. Pour les hommes de mon âge, il est clair que nous avons les mêmes

compétences.» La question de l'âge est également mise en avant par Leila Straumann, directrice du bureau de l'égalité du canton de Bâle-Ville, mais différemment. «Il n'est pas étonnant que le référendum ait été déposé par les jeunes des partis, dit-elle. Quand on est jeune, toutes les portes sont ouvertes. On n'a pas encore subi de discrimination, puisque l'école a fait d'énormes progrès concernant l'égalité des chances. C'est plus tard que les obstacles se présentent...»

### Campagne musclée?

Pour la libérale-radical Nadine Gautschi, qui fait campagne pour les quotas, les référendaires pêchent pas «une mauvaise compréhension du libéralisme: s'il n'y a pas besoin de loi pour mettre en œuvre le principe d'égalité, les jeunes devraient aussi réclamer l'abolition de la loi sur l'égalité elle-même.»

Nadine Gautschi n'est toutefois pas favorable à des quotas femmes-hommes pour les cadres de l'administration en général, ni, a fortiori, pour l'économie privée. Les premiers seraient «trop compliqués à mettre en place», les seconds contreviennent à la liberté d'entreprise.

Ulrike Knobloch, maître-assistante en sciences sociales de l'Université de Fribourg et membre du Réseau universitaire «Etudes genre», voit la revendication de faire ses preuves par soi-même, sans quotas, comme une «attitude ne fonctionnant que dans un système social, où tout le monde – quels que soient l'âge, le sexe, l'origine ou les capacités physiques – aurait les mêmes chances. Mais les quotas sont nécessaires, en tant que béquilles, provisoires, pour atteindre un but.»

«Les femmes n'ont pas besoin de béquilles étatiques», rétorquent les référendaires en brandissant une illustration d'une femme relevant les manches en signe de force physique. Les prochaines semaines diront si la campagne se révèle – elle aussi – musclée. ● La Liberté

## ENFANTS

### Le refus d'aller au lit élucidé

Les enfants qui ne veulent pas aller au lit, qui se relèvent sans cesse et font des caprices: de nombreux parents connaissent ce phénomène. Selon une étude américano-suisse, le problème viendrait du fait que l'heure du coucher ne coïncide pas avec l'horloge interne des enfants.

Les adultes déterminent leur propre heure du coucher. Les petits enfants dépendent par contre des parents. Ce moment devrait coïncider avec la physiologie de l'enfant et son besoin de sommeil réel, comme l'explique Oskar Jenni, pédiatre du développement à la clinique pour enfants de Zurich et participant à l'étude. Les scientifiques ont re-

cherché sur 14 enfants âgés de deux ans et demi à trois ans «l'heure physiologique idéale du coucher». Elle se situe en soirée, au moment où le taux de mélatonine, l'hormone du sommeil, augmente dans le corps, réglant le corps et le cerveau en mode sommeil. Ce qui prend un certain temps, selon Oskar Jenni. Les enfants qui ont besoin de plus de temps pour s'endormir sont ceux chez qui la montée de l'hormone a lieu plus tard, selon ces travaux publiés dans la revue «Mind, Brain, and Education». Ces enfants sont ainsi envoyés au lit alors que leur corps est encore en mode éveil. Ils y résistent ainsi plus fortement. ● ATS



Coordonner l'horloge biologique de l'enfant avec son heure du coucher permettrait d'éviter les pleurs et les caprices. DAVID MARCHON

## PRÉOCCUPATIONS

### Hausse des coûts de la santé

La principale préoccupation des consommateurs suisses reste la hausse des coûts de la santé, toujours dans le classement de tête depuis 2005, constate dans un sondage le Forum des consommateurs (kf). La peur de la résistance aux antibiotiques a elle visiblement augmenté. L'Office fédéral de la santé publique se penche sur ce problème.

Le Forum des consommateurs (kf) recommande aussi de rejeter le projet de financement et d'aménagement de l'infrastructure ferroviaire (FAIF) le 9 février, écrit-il hier. Il se met ainsi en porte-à-faux avec la Fédération romande des consommateurs et ses homologues allemande et tessinoise, qui soutiennent toutes le projet. ● ATS

## RÉSEAU FERROVIAIRE

### L'avis des transports publics

Le projet de financement et d'aménagement de l'infrastructure ferroviaire (FAIF) soumis au peuple le 9 février est une nécessité. L'Alliance pour les transports publics qui regroupe une vingtaine d'organisations et par-

tis politiques a défendu jeudi un maillon indispensable au succès du modèle helvétique. Les Suisses sont les champions du monde en matière d'utilisation du rail. Et la demande devrait croître de 50% d'ici à 2030. ● ATS

## ANNIVERSAIRE

### Les 100 ans du Service sismologique

Le Service sismologique suisse (SED) fête ses 100 ans en 2014. Depuis ses débuts, il a enregistré 13'100 secousses, dont 1600 ont été ressenties par des personnes. Pour marquer ce siècle d'existence, une exposition d'anniversaire et une journée portes ouvertes sont prévues. ● ATS

## INFANTICIDE

### Autorités de Bonstetten mises hors de cause

Les autorités communales de Bonstetten (ZH) ne devront pas répondre pénalement d'un infanticide. Le Tribunal fédéral (TF) a débouté la mère d'un enfant de cinq ans, tué par son père en février 2010. ● ATS

PUBLICITÉ



Laurent Favre Conseil national, Neuchâtel

« Nous vivons des exportations. Se couper de notre premier client est un autogol ! »

INITIATIVE UDC  
**NON!**  
LE 9 FEVRIER

www.bilaterales.ch

## PROJETS ET RÉALISATIONS SUR LES QUOTAS POUR AUGMENTER LA REPRÉSENTATION FÉMININE

**SUR LE PLAN FÉDÉRAL**, l'initiative «pour une représentation équitable des femmes dans les autorités fédérales» avait été rejetée avec plus de 82% de non en 2000.

**LE CONSEIL FÉDÉRAL** a décidé en novembre dernier de fixer un quota de 30% de femmes dans les conseils d'administration des entreprises contrôlées par la Confédération. Les minima doivent être atteints d'ici 2020.

**AU PARLEMENT** en revanche, deux initiatives parlementaires exigeant au moins 40% dans les entreprises proches de la Confédération et dans les sociétés cotées en bourse ont été rejetées en décembre.

**LES VILLES DE SCHAFFHOUSE, BERNE ET DE ZÜRICH** ont adopté des motions parlementaires demandant l'instauration de quotas hommes-femmes. Dans les deux dernières villes, il s'agit d'un

objectif contraignant de 35% de femmes et d'hommes parmi les cadres de l'administration.

**LA MUNICIPALITÉ DE ZÜRICH** a jusqu'en avril 2015 pour présenter un projet concret.

**SUR LE PLAN EUROPÉEN**, une directive de 2012 fixe à 40% minimum la part des deux sexes d'ici au 1er janvier 2020 dans les conseils d'administration des sociétés cotées en bourse.

**À FIN DÉCEMBRE 2012**, les conseils d'administration des 100 plus importantes entreprises de Suisse comptaient seulement 12% de femmes. ● AG-La Liberté

(Statistiques citées par le site du Centre suisse de compétences pour les droits humains, <http://www.skmr.ch/frz>)







**SKI NORDIQUE**  
**Les meilleurs jeunes du pays à La Vue**  
 La Vue-des-Alpes accueille dimanche la deuxième étape de l'Helvetia Nordic Trophy.  
**PAGE 18**

# SPORTS

**VOLLEYBALL** Battues 3-0 à domicile, les Neuchâteloises perdent un rang au classement.

## Guin écrase un NUC inexistant

EMANUELE SARACENO

Philipp Schütz avait fait du NUC la deuxième puissance du volleyball féminin helvétique. Aujourd'hui, pour son retour ad intérim, le coach peut être soulagé que son équipe occupe le... sixième rang en LNA! En tout cas si on s'en réfère à la rencontre d'hier soir, face à Guin.

Il n'y a pratiquement pas eu de match. Les Fribourgeoises, qui pourtant suivaient le NUC au classement au coup d'envoi, ont dominé de la tête et des épaules. Leur succès 3-0 (25-20, 25-18, 25-17) ne souffre aucune discussion.

«La seule chose de bien dans ce match, c'est qu'il s'est vite fini», admet, amer, Philipp Schütz. «Nous avons été mauvais dans tous les compartiments du jeu, à commencer par une réception catastrophique.» Les 12 points marqués directement au service par Guin confirment ces dires.

Comme circonstance atténuante partielle, l'incertitude quant au contingent en raison des blessures et des retours. «Avoir autant de doutes sur la meilleure équipe à aligner est déroutant. Actuellement, il n'y a pas de six de base qui se dégage clairement», remarque encore Philipp Schütz.



Mandy Wigger (à gauche) et Sabine Frey se lancent... Mais le ballon frappé par Vanja Matic est déjà passé. Symbolique d'une soirée où rien n'a fonctionné pour le NUC. RICHARD LEUENBERGER

### Tout tenté

Cette partie en a offert une éclatante démonstration. Le coach a tout tenté. Il a commencé par changer une ailière (la «revenante» Protasenia pour Fragnière), puis la libero, la passeuse et, pour finir, il a joué la carte des deux convalescentes Zuleta et Lugli. Sans le moindre succès. Car le mal semble plus profond.

«Cette équipe connaît les pires difficultés dès que les choses prennent un mauvais pli. Elle est inca-

pable de se révolter, elle se démoralise trop vite.» Le deuxième set en a offert une illustration frappante. Menées 8 à 17, les Neuchâteloises ont bien profité d'une superbe série au service de l'autre «revenante» Sabine Frey pour se replacer à 14-17. «Et là, il a suffi d'une erreur pour qu'on laisse une nouvelle fois tout tomber», se désole le coach.

### «Pas d'émotions»

Bien sûr le manque d'automatismes a certainement joué un

rôle, surtout face à une équipe solide et dans un bon soir. Mais c'est l'attitude générale qui a sidéré Sabine Frey. «Je suis vraiment déçue, parce que je suis certaine qu'intrinsèquement, Guin n'est pas meilleur que nous. Mais nos adversaires ont absolument mérité leur victoire. Elles ont fait preuve de plus de combativité, d'organisation.» A contrario le NUC «a manqué totalement de fighting spirit. Je n'ai pas ressenti d'émotions, de plaisir de jouer dans cette équipe, j'avais l'impres-

sion que nous étions là juste pour être là.»

La centrale n'est cependant pas dégoûtée par cette expérience. «J'ai accepté de dépanner par amitié pour Jo Gutknecht (réd: la présidente). J'aime toujours le sport et je jouerai sans doute encore quelques matches.» Pas demain à Toggenburg, mais probablement le week-end des 18-19, avec le derby face à VFM, puis le quart de finale de la Coupe de Suisse à Lucerne. «Après, on verra. Je ne promets rien mais je n'ex-

clus rien non plus», conclut Sabine Frey, une des rares motifs de satisfaction pour Philipp Schütz.

L'autre, paradoxalement, réside dans le calendrier. «Après un tel match, c'est très bien d'enchaîner, de ne pas gamberger pendant une semaine», note Philipp Schütz. Mais il ajoute fort à propos: «Si on joue comme ce soir, on perdra aussi à Toggenburg, c'est certain». Et ce bien que les Saint-Galloises occupent l'avant-dernier rang au classement. ●

**NUC - GUIN 0-3**  
 (20-25 18-25 17-25)

**Riveraine:** 700 spectateurs  
**Arbitres:** Grellier et Droguett

**NUC:** Owens (8), Fragnière (0), Frey (2), Boketsu (9), Lee (1), Wigger (7), Dalliard (libero), Girolami (libero), Protasenia (2), Gnädinger (0), Lugli (2), Zuleta (6).

**Guin:** Lakovic (6), Marbach (4), Mueller (14), Grässli (5), Matic (6), Fuller (21), Jacob (libero), Sarah Trösch (0), Lejczik (0), Niederhauser (0)

**Notes:** Le NUC sans Girard (convalescente), Carole Troesch ni Petrachenko (sumuméraires). Owens et Fuller avec le maillot de top-scorer. Diva Boketsu et Kristel Marbach désignées meilleure joueuse de chaque équipe. Durée du match: 1h10 (23'24'23').

**BASKETBALL** Jawanza Poland succède à P'Allen Stinnett au sein du club neuchâtelois.

## Union tient son nouvel étranger

Union n'a pas perdu de temps. Moins d'une semaine après avoir annoncé le licenciement de P'Allen Stinnett en raison d'un contrôle antidopage positif réalisé à l'interne (notre édition du 4 janvier), le club fait part de l'arrivée de Jawanza Poland. Union espère que le joueur, qui n'a jamais évolué en dehors des Etats-Unis, puisse effectuer ses débuts en LNA dimanche, à Massagno.

Originaire de Wichita (Kansas), l'Américain de 23 ans est capable d'évoluer tant en qualité d'arrière que d'aïlier (postes 2 et 3). «Il dispose de caractéristiques similaires à celles de P'Allen Stinnett. Il a d'ailleurs exactement la même taille (193 cm)», remarque André Prébandier, responsable de la communication à Union.



Jawanza Poland portera désormais les couleurs d'Union. SP

Après des débuts à Hutschinson et à Cawley, Jawanza Poland a porté ces trois dernières saisons les couleurs d'University South Florida, en NCAA1. Ses statistiques font état d'une moyenne de 8,4 points, 4,1 rebonds en 22 minutes jouées lors des 31 matches disputés la saison passée.

Joueur assez rapide et puissant (93 kg), selon ses statistiques, Poland n'est toutefois pas un monstre d'adresse: en trois ans à South Florida, il a connu en moyenne 39% de réussite à deux points et 26,8% sur les tirs primés. «Il faut aussi tenir compte du fait qu'il jouait dans une équipe d'excellent niveau», nuance André Prébandier.

En un premier temps, Union

souhaitait s'attacher les services d'un joueur étranger qui évoluait déjà dans le championnat de Suisse. «Malheureusement, les deux pistes que nous suivions n'ont pas pu se concrétiser. Mais nous faisons confiance à Poland. Il saura sans doute se rendre utile, après un indispensable temps d'adaptation», estime encore le dirigeant.

Poland, qui s'est engagé jusqu'au terme de la saison, participera à son premier entraînement avec ses nouveaux coéquipiers ce soir à la Riveraine. Si les formalités administratives sont remplies à temps (obtention du permis de séjour et de la licence, notamment), il pourrait jouer dès dimanche. Sinon, ce sera pour le 19 janvier, avec la venue de Genève. ● SI

### RALLYE-RAID

## Coma et Roma s'installent en tête, Malysz dans le top 10

La cinquième étape du Dakar, entre Chilecito et Tucuman, a permis à Marc Coma de prendre le pouvoir sur deux roues. L'Espagnol a survolé l'étape et s'est envolé au général. Coma, triple vainqueur de l'épreuve, a devancé Jordi Viladoms de 12'54 et Kuba Przygonski (Pol) de 22'45. Plusieurs favoris ont perdu beaucoup de terrain, soit en raison d'erreurs de navigation ou à cause de soucis techniques. Ainsi, le précédent leader Joan Barreda Bort (Esp) a cédé 44'20, alors que Cyril Despres (Fr) est arrivé à 44'54. Le général a été bouleversé. Coma occupe désormais la tête, avec 41'10 d'avance sur Barreda Bort. Despres (8e) est relégué à 1h23'01.

Chez les autos, l'Espagnol Nani Roma s'est montré le plus rapide sans commettre d'erreur de navigation, au contraire de plusieurs favoris. Le Sud-Africain Giniel De Villiers a pris la deuxième place à 4'20, devant l'Américain Robby Gordon, à 20'12. La victoire de Roma lui a aussi permis de s'installer en tête du général, où il possède 26'28 d'avance sur Nasser Al-Attiyah (Qatar). Précedent leader, Carlos Sainz a franchi la ligne avec plus d'une heure de retard. L'Espagnol recule au 6e rang du général à 59'43. A signaler enfin la solide prestation d'Adam Malysz. L'ancien sauteur à skis s'est hissé dans le top 10 de cette étape, perdant 27'18 sur le vainqueur. ● SI

## 18 SPORTS

**SKI NORDIQUE** Les meilleurs fondeurs juniors du pays en découdront à La Vue-des-Alpes.

# Les jeunes entre esprit de compétition et amusement

MURIEL CHIFFELLE

Joli défi pour La Vue-des-Alpes qui accueille les meilleurs fondeurs juniors du pays dimanche dans le cadre de la deuxième étape de l'Helvetia Nordic Trophy. Cette compétition nationale, qui en est déjà à sa 19<sup>e</sup> édition, comporte quatre étapes destinées aux jeunes coureurs de 6 à 16 ans. La première étape s'est déroulée à Kandersteg (BE) le 22 décembre. Près de 250 concurrents toutes catégories confondues sont attendus.

Malgré les conditions météorologiques très douces de ces derniers jours, les organisateurs se montrent confiants quant au maintien de l'épreuve. Ils annoncent toutefois que l'emplacement de la course a été déplacé. Initialement prévu au Pré Raguel (nord-est du col de la Vue-des-Alpes), le tracé sera préparé dans une zone davantage ombragée se situant au départ des pistes de La Vue en direction de Tête de Ran. Il consistera en une boucle d'environ 1,5 km que les participants parcourront une ou plusieurs fois selon leur catégorie.

Le parcours imaginé par le Ski-club de La Vue-des-Alpes devrait ravir tant les sportifs que les spectateurs. En effet, selon le souhait de Swiss-Ski, qui chapeaute la manifestation, le circuit intègre différents aspects ludiques tels que des sauts, des bosses ou encore des slaloms. Ce qui permet non seulement aux jeunes athlètes de concourir «dans un mode d'amusement» mais également de se mettre «en relation, de développer leurs capacités, ainsi que leur esprit de compétition», souligne le président du comité d'organisation de l'étape Olivier Wuthrich. Le plaisir devrait donc être au rendez-vous.



Déjà sur le podium à Kandersteg (première étape), Prisca Schneider tentera de faire de même ce dimanche.

ARCHIVES CHRISTIAN GALLEY

Olivier Wuthrich formule l'espoir que les athlètes du SC La Vue-des-Alpes parviendront à tirer leur épingle du jeu, même s'il affirme que les chances de podium du club sont minces. Le ski-club possède toutefois une relève prometteuse avec des jeunes fondeurs tels que «Illan Pittier qui a déjà fait un podium à Kandersteg». Du côté des autres athlètes du Giron jurassien, «le SC La Brévine a plusieurs chances de podium, notamment avec Solaine Faivre et Prisca Schneider

chez les filles et Benjamin Schwab chez les garçons».

Les très bons résultats obtenus au championnat de Suisse Romande au Col des Mosses le week-end dernier confirment la bonne forme des athlètes jurassiens. Il faut saluer au passage l'immense travail qu'effectuent les clubs auprès des jeunes fondeurs. La structure du SC La Vue-des-Alpes est composée d'une vingtaine de personnes, pour la plupart d'«enthousiastes parents des jeunes fondeurs».

Fort d'une équipe motivée, le comité du club s'apprête donc à relever le beau défi d'accueillir pour la première fois une épreuve nationale, une année après avoir organisé une étape de la compétition romande Kids Nordic Tour. ●

Programme, dimanche.

Dès 10h: M10 (filles et garçons), 1,6 km.

M12 (filles et garçons) et M14 (filles), 3,2 km.

M14 (garçons) et M16 (filles), 4,8 km.

M16 (garçons), 6,4 km.

Départ à 12h pour les M8 (600 m).

## COURSE À PIED La Coupe du Vignoble reprend

Après les Fêtes, le CEP Cortaillod redonne l'occasion à tout un chacun de se tester à nouveau, dimanche, dans le cadre de la Coupe du Vignoble, dont ce sera l'avant-dernière manche – l'ultime aura lieu le samedi 8 février.

Toute nouvelle inscription, gratuite, sera prise dès 9h pour les adeptes du nordic walking, et dès 9h30 pour les coureurs proprement dit, soit une demi-heure avant leur départ respectif, au stade de la Rive.

Le parcours reste inchangé. A l'aller, du Petit-Cortaillod jusqu'au port de Bevaix, en passant par la petite bosse de 70 m de dénivellé, située entre les ler et 3e kilomètres, immédiatement suivie d'une descente tout aussi marquée. Retour en longeant le magnifique bord du lac, au pied des vignes escarpées. Longueur totale: 8170 m. ● ALF

## FOOTBALL

### Bruno Valente quitte Colombier pour Yverdon

Bruno Valente (32 ans) ne terminera pas la saison à Colombier (2<sup>e</sup> ligue inter). L'attaquant a rejoint Yverdon (première ligue classic) où il retrouve son ancien entraîneur au FC La Chaux-de-Fonds, Vittorio Bevilacqua. «Je tiens à le remercier, car il a pris une part prépondérante à notre maintien la saison dernière», glisse le président colombinois Edio Calani. ● JCE-EPE

### Petric quitte West Ham pour Panathinaïkos

L'ancien buteur de Grasshopper et de Bâle Mladen Petric a signé pour un an et demi au Panathinaïkos, 4<sup>e</sup> du championnat de Grèce. Petric, 33 ans, 45 sélections depuis 2001 avec la Croatie, quitte West Ham, où il avait rompu en décembre son contrat. ● SI

## TENNIS

### Wawrinka se repose avant l'Open d'Australie

Stanislas Wawrinka (ATP 8) a préféré renoncer à disputer d'autres rencontres au tournoi exhibition à Kooyong. Le Vaudois ressent une certaine fatigue après son titre à Chennai. Afin d'être en forme pour le début de l'Open d'Australie lundi, Wawrinka ne jouera pas contre le jeune Australien Jordan Thompson. Stan a participé à un seul match à Kooyong, mercredi contre le Français Gilles Simon. ● SI

### Belinda Bencic sort la tête de série No 1

Belinda Bencic a parfaitement maîtrisé son premier tour lors des qualifications de l'Open d'Australie. La 186<sup>e</sup> mondiale s'est imposée 6-3 6-1 devant la Canadienne Sharon Fichman (WTA 106), la tête de série No 1 du tableau. Son adversaire au deuxième tour sera l'Italienne Nastassja Burnett (WTA 170). ● SI

## SKI ALPIN

### Gut et Gisin dans le coup

Lara Gut et Dominique Gisin se sont montrées à l'aise lors du premier entraînement avant la descente d'Altenmarkt (Aut) avec leurs 2<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> places. L'Autrichienne Anna Fenninger s'est montrée la plus rapide. Lara Gut semble affûtée pour rattraper le coup après sa dernière descente. Avant Noël, elle avait dû se contenter du 25<sup>e</sup> rang à Val d'Isère. Mais ce n'est pas étonnant que la Tessinoise se montre aux avant-postes. La piste du Kälberloch lui convient. C'est là qu'elle avait enlevé l'argent des Mondiaux juniors et avait fêté une victoire en Coupe du monde en Super-G voilà trois ans. Dominique Gisin a lâché près d'une seconde à Fenninger. L'Obwaldienne a retrouvé une piste qui lui rappelle de bons souvenirs. En 2007, elle avait terminé deuxième en descente pour fêter son premier podium en Coupe du monde. ● SI

# ICI...

## BASKETBALL

### La Chaux-de-Fonds - Vevey-Riviera M23

Première ligue, mercredi 15 janvier, à 20h30 à la Halle Volta.

## COURSE À PIED

### Coupe du Vignoble

Troisième manche, dimanche 12 janvier, à 10h (nordic walking à 9h30) au Petit-Cortaillod.

## HANDBALL

### La Chaux-de-Fonds - Servette

Deuxième ligue féminine, samedi 11 janvier, à 12h30 au Pavillon des sports.

### La Chaux-de-Fonds - Vaud M21

Deuxième ligue masculine, samedi 11 janvier, à 16h au Pavillon des sports.

## HOCKEY SUR GLACE

### Université - Sion

Première ligue, Masterround supérieur, samedi 11 janvier, à 17h30 à Neuchâtel (Littoral).

### Saint-Imier - Genève Servette II

Première ligue, Masterround inférieur, mercredi 15 janvier, à 20h15 à la patinoire d'Erguël.

## SKI NORDIQUE

### Helvetia Nordic Trophy

Compétition pour les jeunes de 6 à 16 ans, deuxième étape, dimanche 12 janvier, dès 10h à La Vue-des-Alpes.

## TENNIS

### Championnats Frijune de simple

Dès samedi 11 janvier à Marin (CIS).

# ... AILLEURS

## BASKETBALL

### SAM Massagno - Union Neuchâtel

LNA, dimanche 12 janvier, à 16h à Cadempino (Palamondo).

## HOCKEY SUR GLACE

### Vallée de Joux - Saint-Imier

Première ligue, Masterround inférieur, vendredi 10 janvier, à 20h au Sentier.

### Thurgovie - La Chaux-de-Fonds

LNB, samedi 11 janvier, à 20h à Weinfelden.

### Reinach - Université

LNA féminine, Masterround, samedi 11 janvier, à 20h15 à l'Oberwytental.

### Star Lausanne - Université

Première ligue, Masterround supérieur, mardi 14 janvier, à 20h15 à l'Odyssee.

### Ajoie - La Chaux-de-Fonds

LNB, jeudi 16 janvier, à 19h45 à Porrentruy.

## RALLYE

### Rallye de Monte-Carlo

Championnat du monde, du mardi 14 au samedi 18 janvier.

## RALLYE-RAID

### Dakar

Jusqu'au samedi 18 janvier en Argentine, Bolivie et Chili.

## SKI ALPIN

### Coupe du monde à Adelboden

Messieurs. Samedi 11 janvier: slalom géant à 10h30 et 13h30. Dimanche 12 janvier: slalom spécial à 10h30 et 13h30.

### Coupe du monde à Altenmarkt-Zauchensee

Dames. Samedi 11 janvier: descente à 11h45. Dimanche 12 janvier: supercombiné (descente à 9h30, slalom à 12h30).

### Ragusa Ski Cup

Slalom géant en deux manches, première manche, également championnats jurassiens, samedi 11 janvier, dès 10h à Grimentz. Deux slaloms spéciaux en une manche, dimanche 12 janvier, dès 10h à Grimentz.

### Coupe du monde à Flachau

Dames. Mardi 14 janvier: slalom spécial à 17h45 et 20h45.

## TENNIS

### Championnats de Suisse en salle juniors

Du vendredi 10 au dimanche 12 janvier à Kriens, Emmen et Littau.

### Open d'Australie

Premier tournoi du Grand Chelem, du lundi 13 au dimanche 26 janvier à Melbourne.

## VOLLEYBALL

### Schönenwerd - Val-de-Travers

LNB féminine, samedi 11 janvier, à 16h à la salle Feld.

### Toggenburg - NUC

LNA féminine, samedi 11 janvier, à 17h30 à Wattwil (Rietstein).

### Münchenbuchsee - Colombier

LNA masculine, samedi 11 janvier, à 18h à l'école secondaire.

### Therwil - NUC II

LNB féminine, samedi 11 janvier, à 18h à la 99er Sporthalle.

### Köniz II - Franches-Montagnes II

Première ligue féminine, samedi 11 janvier, à 18h, à Liebefeld (Lerbermatte).

### Fully - La Chaux-de-Fonds

Première ligue masculine, dimanche 12 janvier, à 15h à la salle polyvalente.

**LA QUESTION D'HIÉR** La Fifa aurait-elle raison de ne pas faire jouer la Coupe du monde 2022 en été?

OUI 56% NON 44%

Participation: 101 votes

### PERFORMANCES DES SKIEURS SUISSES

**DERNIER PODIUM:** mars 2012, Schladming  
**DERNIÈRE VICTOIRE:** février 2012, Sochi

**DERNIER PODIUM ET DERNIÈRE VICTOIRE:** décembre 2013, Beaver Creek

**DERNIER PODIUM ET DERNIÈRE VICTOIRE:** mars 2011, Kranjska Gora

**DERNIER PODIUM:** Silvan Zurbriggen  
**DERNIÈRE VICTOIRE:** janvier 2012, Schladming  
**DERNIÈRE VICTOIRE:** Marc Gini novembre 2007, Reiteralm

Nb de courses	Depuis 2004-2005				Depuis 2009-2010			
	D	SG	G	S	D	SG	G	S
Top 10	169	104	79	46	80	46	25	18
Top 3	51	28	22	6	31	16	6	2
Victoires	20	9	10	2	16	8	4	0

Nb de courses disputées: depuis 2004/2005: 149 (vitesse) 164 (technique)  
depuis 2009/2010: 68 (vitesse) 76 (technique)

**SKI ALPIN** Les Suisses moins performants en géant et en slalom lors de la dernière décennie.

# L'attrait de la vitesse pénalise les disciplines techniques

ADELBODEN  
JOHAN TACHET

Elles sont révolues les époques où nos géantistes, Pirmin Zurbriggen, Joël Gaspaz et Michael von Grünigen en tête, dominaient les tracés les plus exigeants de Coupe du monde. Certes Didier Cuche, vainqueur du globe en 2009, Daniel Albrecht, Marc Berthod et Carlo Janka s'y sont montrés à leur avantage cette dernière décennie, mais ils n'ont jamais eu la constance des trois premiers nommés. Aujourd'hui, Cuche et Albrecht sont retraités, Berthod traîne son spleen avec des dossards indignes de son talent et Janka retrouve peu à peu ses sensations.

## TROP JEUNE EN DESCENTE

Et le constat est là. Depuis plusieurs saisons, le géant n'est plus une assurance de podium pour les Suisses. Ils attendent ainsi un top 3 dans la discipline depuis trois ans. Sans parler du slalom, éternel parent pauvre du ski helvétique, qui n'a permis de récolter que 13 victoires depuis que la Coupe du monde existe (1967). Existerait-il ainsi un problème avec les disciplines techniques? «Fondamentalement, les jeunes

sont attirés par la vitesse», mentionne Steve Locher, entraîneur du groupe de slalom. «Évidemment, le géant est la discipline de base du ski alpin, dans laquelle débutent la majorité des compétiteurs. Mais souvent, par manque de résultats dans les disciplines techniques, les skieurs les délaissent et se tournent vers la vitesse où la densité est moins forte et où il est un peu plus simple de faire des résultats.»

Le schéma est souvent le même comme l'explique le Valaisan. «Pour goûter à la vitesse, un jeune va faire un supercombiné, puis une ou deux petites descentes, et s'aperçoit qu'il tourne mieux qu'en géant. Au fur et à mesure, il se plaît et se détourne de la technique. Pourtant, nous essayons de les retenir le plus longtemps possible, car l'expérience et la technique sont des atouts non négligeables pour performer en vitesse.» Si des Cuche, Défago ou encore Albrecht ont réussi à concilier le géant et la vitesse par le passé, Silvan Zurbriggen ou encore Beat Feuz ont totalement délaissé la technique, faute de résultats probants.

## PROBLÈME D'INFRASTRUCTURES?

Steve Locher, qui, aux côtés de Michael von Grünigen, Paul Accola et Urs Kälin, jouait les pre-

miers rôles en géant, porte un regard critique sur la succession à sa génération dorée au début du nouveau millénaire. «Lorsque nous n'étions plus là, une nouvelle équipe s'est construite autour de Cuche et Défago. Mais c'était deux arbres qui cachaient la forêt. Mis à part eux et Janka plus tard, il n'y avait pratiquement personne. Et comme les résultats étaient meilleurs en vitesse, Swiss-Ski a, en quelque sorte, davantage mis l'accent sur les disciplines de vitesse.» L'effet boule de neige prend forme. «Quand les skieurs suisses brillent en descente, cela attire le regard des jeunes qui veulent imiter leurs idoles et souhaitent immédiatement brûler les étapes.»

Le milieu des années 2000 coïncide également avec un manque d'investissements dans les infrastructures d'entraînement. Un problème qui n'est pas encore résolu aujourd'hui et qui prêterait notamment la progression des jeunes techniciens. «Comment se fait-il que chaque station française possède son propre stade de slalom permettant l'organisation de séances d'entraînements jour et nuit et que de notre côté nous devons nous lutter pour trouver des pistes? Aujourd'hui, seules quatre stations nous aident, c'est peu pour une nation du ski.

Souvent, nous devons nous exiler en Autriche», déplore de son côté Jörg Roten, l'entraîneur des géantistes suisses. «Et les résultats parlent en faveur des Français.»

## NE PAS SE BRÛLER LES AILES

La donne est malgré tout en train de changer dans les disciplines techniques grâce à une valorisation du travail de formation. L'éclosion progressive des Luca Aermi, Daniel Yule, Gino Caviezzi ou encore Thomas Tumler ne doit rien au hasard. Ces jeunes représentent les meilleurs espoirs de succès à moyen terme. Une belle génération de techniciens qui doit veiller à ne pas se laisser étourdir par les sirènes de la descente, comme l'explique Justin Murisier, autre grand espoir du slalom. «Cela ne sert à rien de partir en vitesse si les résultats ne suivent pas durant deux saisons en slalom. Ce serait une solution de facilité. Il faut avant tout prouver que nous avons le niveau pour être devant dans les disciplines techniques et les bases nécessaires pour se lancer en vitesse.» De belles paroles que Steve Locher et Jörg Roten veilleront soigneusement qu'elles soient respectées par leurs coureurs afin de leur éviter de se brûler les ailes. ○

## HORS PISTE

**DÉFAGO FAIT L'IMPASSE** Après des résultats mitigés en géant, Didier Défago a décidé de faire l'impasse sur les épreuves d'Adelboden demain et de Garmisch dans trois semaines. Le Morginois, pourtant 14e à Sölden, reste sur trois non-qualifications. Il abandonne ainsi tout espoir de disputer le géant des JO de Sochi dans le but de se concentrer sur la conservation de son titre olympique de descente. ○

## EN VRAC

### HOCKEY SUR GLACE

#### LNA

**Ce soir 19:45** Bienne - Davos  
Kloten - Lausanne  
Rapperswil - FR Gottéron  
Zoug - Beme

1. Zurich	39	25	0	7	7	133-90	82
2. Ambri-Piotta	39	21	2	3	13	106-90	70
3. FR Gottéron	37	20	3	1	13	111-107	67
4. Lugano	38	17	4	3	14	105-88	62
5. Kloten	38	15	8	1	14	110-93	62
6. Davos	37	16	5	2	14	116-100	60
7. Beme	38	15	4	5	14	97-99	58
8. GE-Servette	38	14	5	4	15	108-101	56
9. Lausanne	36	13	3	4	16	77-86	49
10. Bienne	39	9	6	3	21	93-121	42
11. Zoug	37	9	3	8	17	96-124	41
12. Rapperswil	38	8	2	4	24	88-141	32

#### LNB

Olten - Langenthal ..... 11-2

1. Olten*	34	22	4	3	5	139-86	77
2. Langnau	34	19	1	2	12	111-96	61
3. Langenthal	34	16	3	3	12	107-96	57
4. Martigny	34	12	6	3	13	98-91	51
5. Chx-de-Fds	34	11	6	3	14	121-117	48
6. Viège	34	11	5	4	14	120-127	47
7. Bâle	35	12	4	3	16	115-133	47
8. Thurgovie	34	10	3	7	14	110-122	43
9. Ajoie	34	10	4	5	15	92-118	43
10. GCK Lions	33	8	3	6	16	81-108	36

\* = Qualifié pour les play-off.

**Samedi 11 janvier. 17h30:** Langenthal - Ajoie.  
**17h45:** Viège - GCK Lions. **19h:** Martigny - Olten.  
**19h45:** Langnau - Bâle. **20h:** Thurgovie - La Chaux-de-Fonds.

**OLTEN - LANGENTHAL 11-2 (2-1 5-1 4-0)**

**Kleinholz:** 4355 spectateurs (guichets fermés).  
**Arbitres:** Clément, Koch, Huguet et Wermelle.  
**Buts:** 10e Gempferli (Carbis) 0-1. 14e (13'52) Schwarzenbach 1-1. 15e (14'38) Schwarzenbach (Wiebe) 2-1. 22e Truttmann (Mason, Pargätzli) 3-1. 27e Mason (Truttmann, Ganz) 4-1. 29e Hirt (Wiebe, Schwarzenbach) 5-1. 32e Tschuur 6-1. 37e Campbell (Pienitz, Guyoz) 6-2. 40e (39'42) Meister (Schwarzenbach, Hirt) 7-2. 50e Feser (Truttmann, à 4 contre 4) 8-2. 54e (53'16) Tschuur (Schwarzenbach, Hirt, à 5 contre 4) 9-2. 54e (53'49) Aeschlimann (Wüthrich, Lüthi) 10-2. 56. Wüst (Ganz, Tschuur, à 5 contre 4) 11-2.  
**Pénalités:** 4 x 2' contre Olten, 5 x 2' contre Langenthal.

### DEUXIÈME LIGUE

#### Ce soir

**20:00** Vallorbe - Serrières-Peseux  
**20:30** Les Ponts-de-Martel - Tramelan  
**Samedi**  
**16:45** Franches-Montagnes II - Le Locle  
**20:15** Star Chaux-de-Fonds - Moutier

### TROISIÈME LIGUE, GROUPE 9

#### Samedi

**16:30** Val-de-Ruz - Les Enfers  
**17:30** Corgémont - Moutier  
Star Chaux-de-Fonds - Tramelan  
Université - Courrendlin

#### Dimanche

**21:00** Saint-Imier - Courtételle

#### Mardi 14

**20:45** Bassecourt - Star Chaux-de-Fonds

### GROUPE 11

#### Dimanche

**20:00** Meyrin - Fleurier

#### Mardi 14

**20:15** Fleurier - Lausanne

### QUATRIÈME LIGUE

#### Samedi

**17:30** Tavannes - Plateau de Diesse

#### 19:45

Crémines - Le Locle

#### Dimanche

**19:00** Le Fuet-Bellelay - Young Sprinters

#### 19:30

Fr.-Montagnes - Les Pts-de-Martel

### JUNIORS ÉLITES A

#### Ce soir

**20:30** Lausanne - La Chaux-de-Fonds

### NOVICES ÉLITES

#### Samedi

**14:45** La Chaux-de-Fonds - Ambri-Piotta

### LNC FÉMININE

#### Dimanche

**18:00** Saint-Imier - Sierre

### NHL

Philadelphia Flyers (avec Mark Streit) - Canadien de Montréal (avec Rafael Diaz) 3-1. Chicago Blackhawks - New York Rangers 2-3. Colorado Avalanche - Ottawa Senators 4-3 ap.

### BASKETBALL

#### NBA

San Antonio Spurs - Dallas Mavericks 112-90. Los Angeles Clippers - Boston Celtics 111-105. Toronto Raptors - Detroit Pistons 112-91. Atlanta Hawks - Indiana Pacers 97-87. Brooklyn Nets - Golden State Warriors 102-98. New Orleans Pelicans - Washington Wizards 96-102. Houston Rockets - Los Angeles Lakers 113-99. Minnesota Timberwolves - Phoenix Suns 103-104. Portland Trail Blazers - Orlando Magic 110-94.

### BIATHLON

### RUHPOLDING

**Coupe du monde. Messieurs. Relais (4 x 75 km):** 1. Autriche 1h15'40"9. 2. Allemagne à 0"1. 3. Russie à 14"9. 4. Suède à 25"1. 5. République tchèque à 41"4. Puis: 13. Suisse (Böckli, Joller, Wiestner, Dolder) à 4'08"6. 23 nations classées.

### FOOTBALL

#### ITALIE

#### Coupe, huitièmes de finale

AS Rome - Sampdoria ..... 1-0  
Udinese - Inter Milan ..... 1-0

### RALLYE-RAID

#### DAKAR

**Dakar 2014. 5e étape, Chilecito - Tucuman (912 km, dont 527 de spéciale). Motos:** 1. Coma (Esp), KTM, 3h02'08. 2. Viladoms (Esp), KTM, à 12'54. 3. Przygonski (Pol), KTM, à 22'45. 4. Rodrigues (Por), Honda, à 25'53. 5. Van Niekerk (Afs), KTM, à 32'04. **Classement général:** 1. Coma 18h45'11. 2. Barreda Bort (Esp), Honda, à 41'10. 3. Lopez Contardo (Chili), KTM, à 53'41. 4. Viladoms à 58'58. 5. Duclos (Fr), Sherco, à 1h02'13.

**Autos:** 1. Roma-Perin (Esp-Fr), Mini, 4h27'01. 2. De Villiers-Von Zitzewitz (Afs-All), Toyota, à 42'0. 3. Gordon-Walch (EU), Hummer, à 20'12. 4. Terranova-Fuza (Arg-Por), Mini, à 20'44. 5. Al-Attiah-Cruz (Qatar-Fr), Mini, à 21'38. 6. Peterhansel-Cottret (Fr), Mini, à 23'55. **Classement général:** 1. Roma 19h21'54. 2. Al-Attiah à 26'28. 3. Terranova à 31'46. 4. Peterhansel à 39'59. 5. De Villiers à 41'24. 6. Sainz-Gottschalk (Esp-All), SMG, à 59'43.

### SKI ALPIN

#### ALTENMARKT-ZAUCHENSEE

**Coupe du monde dames. Altenmarkt-Zauchensee (Aut). Premier entraînement en vue de la descente de demain:** 1. Fenninger (Aut) 1'48"94. 2. Gut (S) à 0"28. 3. Maze (Sln) à 0"61. 4. Höfl-Riesch (All) à 0"65. 5. Gisin (S) à 0"99. 6. Weirather (Lie) à 1'23. 7. Ferkl (Sln) à 1'35. 8. Ruiz Castillo (Esp) à 1'36. 9. Moser (Aut) à 1'38. 10. Sterz (Aut) à 1'44. Puis les autres Suissesses: 12\*. Flury à 2'06. 21. Suter à 2'84. 24. Aufdenblatten à 2'96. 35. Hählen à 3'61. 38. Inglin-Kamer à 3'85. 47. Feierabend à 4'34. 48. Kaufmann-Abderhalden à 4'49. 51. Nufer à 4'77. \* = Porte manquée.

### VOLLEYBALL

#### LNA FÉMININE

NUC - Guin ..... 0-3  
..... (20-25 18-25 17-25)

1. Volero	12	12	0	0	0	36-2	36
2. Kőniz	11	9	1	0	1	30-7	29
3. Kanti SH	11	9	0	0	2	27-9	27
4. Fr.-Mont.	11	5	2	0	4	21-18	19
5. Guin	12	5	1	1	5	23-22	18
6. NUC	12	5	1	1	5	23-23	18
7. Cheseaux	11	3	0	1	7	13-26	10
8. Aesch-Pfen	11	1	1	3	6	15-30	8
9. Toggenburg	12	1	0	1	10	9-34	4
10. Lucerne	11	0	1	0	10	6-32	2

**Samedi 11 janvier. 17h30:** Franches-Montagnes - Cheseaux. Toggenburg - NUC.

### FOOTBALL

#### Hakan Yakin entraîneur des M15 à Zoug

Hakan Yakin prépare sa reconversion comme coach. L'ex-international aux 87 sélections, qui jouait à Bellinzzone jusqu'au printemps dernier, a été engagé comme entraîneur de l'équipe des M15 de Zoug 94. ○ si

### BOBSLEIGH

#### Beat Hefti continuera après les JO de Sochi

Beat Hefti poursuivra sa carrière après les JO de Sochi, au moins jusqu'au printemps 2016. Hefti (35 ans) continuera à faire équipe avec Alex Baumann. ○ si

### LE SLALOM EST-IL VRAIMENT UNE DISCIPLINE À PART?

«Souvent les athlètes paresseux se tournent plus facilement vers la vitesse que vers le slalom, car il est plus facile de soulever de la fonte que d'enchaîner les piquets», expliquait l'année dernière Didier Bonvin, ancien entraîneur de la relève suisse et de l'équipe de Suisse féminine. Au regard des résultats des slalomeurs suisses dans l'histoire du ski alpin, serait-on tenté de dire que les skieurs helvètes sont fainéants en délaissant le virage court? «Non, du tout», contre Steve Locher. «Mais il est évident que le slalom est une discipline complexe. Il n'est pas évident d'enchaîner 15 000 piquets en préparation estivale. C'est un entraînement souvent répétitif. Il est certain qu'il faut aimer cela et avoir un certain caractère.»

Toujours est-il que la spécialisation de la discipline est toujours d'actualité. Sur les sept slalomeurs suisses qui participeront dimanche au slalom d'Adelboden, seul Murisier sera également engagé en géant. «Le constat général parmi tous les compétiteurs vaut que 50% sont des spécialistes purs de slalom, l'autre moitié fait également du géant, voire de la vitesse. Il y a dix ans, 80% étaient de véritables slalomeurs», poursuit Locher. «De notre côté, nous veillons à éviter la surcharge des courses si on multipliait les disciplines.» Le credo est simple d'ailleurs. Les jeunes skieurs suisses doivent en premier lieu performer en géant ou en slalom avant de pouvoir prétendre à accumuler plusieurs disciplines. ○

# BMW X5 Une 3e génération bonifiée qui comprend des aides à la conduite novatrices. Le dernier X5 sort le grand jeu

PHILIPPE HERVIEU

Entre le nouveau X5, dénommé F15 en interne, et son devancier E70, l'air de famille est évident. Mais la dégaine du dernier impressionne davantage par son style musclé qui étire et élargit la silhouette, sans pour autant modifier le gabarit, car les 3 cm d'allongement sur l'avant ne font que répondre aux exigences sécuritaires du « choc piéton ».

Dans l'habitacle, planche de bord épurée et aménagements intérieurs forgés dans un haut degré de qualité concilient à merveille aspects pratiques et vrai luxe. Cette vision très américaine de l'automobile n'est pas étrangère au fait que le X5 continue d'être fabriqué aux USA. Mais le meilleur est partout, en particulier sur le châssis, où les trains de roulement sophistiqués de ce SUV à consonance sportive laissent la puissance des 6 cylindres et le V8 s'exprimer sans entrave... et sans ternir le confort.

Dans le même esprit, le X5, taillé pour accueillir jusqu'à 7 personnes (+ 2730 fr.), offre un très grand coffre aisément modulable. Avec une dotation d'équipement haut de gamme susceptible de s'enrichir considérablement à coups d'options. Mais c'est peut-être l'apparition d'aides à la conduite extrêmement sophistiquées qui rend ce modèle encore plus impressionnant, au travers d'une modernité dernier cri.

Egalement tangible dans des émissions de CO<sub>2</sub> contenues, alors qu'en 2015 apparaîtra une version hybride rechargeable. ●



Offrant de hautes performances sans débauche d'émissions de CO<sub>2</sub>, le X5 M50d reflète l'excellence dans l'automobile contemporaine. SP

## L'accessoire traité comme le principal

**CARROSSERIE** Suréquipé, le dernier X5 n'est pourtant pas plus lourd que son prédécesseur. L'aérodynamisme s'est affiné via des spoilers et diffuseurs, telle la fente verticale qui dompte les tourbillons au niveau des flancs. Bénéficiant du Pack Sport M de série, le haut de gamme X5 M50d se reconnaît à sa face avant comme à d'autres aspects revus de sa silhouette.

**ÉQUIPEMENT** En y mettant le prix, individualisation du look ou du confort, et dotation d'équipement, sont à la carte! Avec quelques dispositions novatrices: pilotage automatique en dessous de 40 km/h sur autoroute encombrée, phares à LED antiéblouissement (+1640 fr.), ou vision de nuit par caméra infrarouge (+ 2760 fr.) pour visualiser piétons et animaux en déplacement. Bluffant.

**TECHNIQUE** Pour la première fois, un 4 cylindres de 218 ch s'adjoint aux trois 6 cylindres diesel, avec le X5 M50d de 381 ch en star de la gamme. Devant le V8 essence de 450 ch, appuyé par un « 6 en ligne » de 306 ch. Avec le Pack châssis adaptatif Professionnel (+ 7030 fr.), le xDrive gère aussi la répartition du couple entre les roues arrière, façon X6, favorable à l'agilité comportementale.

**CONDUITE** Il est stupéfiant de voir comment l'imposant X5 M50d de 381 ch est capable de virevolter d'un virage à l'autre avec la virtuosité proche d'une - bonne - voiture de sport. Dans un ressenti de conduite non moins enthousiasmant, lié à une direction consistante, des forces motrices parfaitement maîtrisées de partout par l'électronique, et une bva8 aux passages séquentiels très réactifs.

### LES PLUS

- Héritage respecté
- Haute qualité dans la présentation
- Polyvalence d'utilisation
- Capacité du coffre augmentée
- Confort
- Performances
- Diesel velouté et tonique

### LES MOINS

- En 7 places, sièges du 3e rang d'appoint
- Prix (forcément) élevés

### FICHE TECHNIQUE

#### COTES

Longueur: 4,88 m  
Largeur (sans rétro): 1,93 m  
Hauteur: 1,76 m  
Coffre: 650/1870 l.  
Poids à vide: 2265 kg  
Réservoir: 85 litres

#### MÉCANIQUE

6 cylindres 24 soupapes turbodiesel common rail de 3e génération (inj. à 2200 bars)  
M Performance TwinPower Turbo à triple turbo 2993 cm<sup>3</sup> de 280 kW/381 ch entre 4000 et 4400 tr/mn, avec Auto Start/Stop et récupération d'énergie au freinage. Euro 6.  
Couple maxi de 740 Nm entre 2000 et 3000 tr/mn. Bvm 8 rapports avec mode séquentiel

#### CONSUMMATION

Mixte: 6,7 l/100  
Moyenne de l'essai: 13,5 l/100  
CO<sub>2</sub>: 177 gr/km  
Catégorie énergétique: D

#### PERFORMANCES

0-100 km: 5"3  
V-max sur circuit: 250 km/h

#### TRAINS ROULANTS

Transmission intégrale permanente xDrive. Suspension pneumatique avec correcteur d'assiette à l'arrière. Freinage 4 disques, 2 ventilés. 4 modes de conduite avec Eco Pro et fonction roue libre. ABS/EBD/EBA, DTC/CBC/Hill Descent Control, et 6 airbags de série.

#### PRIX

Modèle de base: 76 100 fr.  
(X5 xDrive25d 218 ch)  
Modèle essayé: 111 200 fr.  
(X5 M50d 381 ch)

**ACTUALITÉ** Tout en lui conservant ses cotes initiales, Nissan a repositionné sa Note de façon à ce qu'elle se présente désormais comme une citadine polyvalente et non plus comme un minivan.

## La nouvelle Note est plus urbaine

Un peu plus basse sous 4,10 m de long, la dernière Note est aussi plus gracieuse que sa devancière, avec une ligne effilée et sculptée - les flancs notamment - qui gomme la facette « utilitaire » de la mouture précédente.

Changement d'esprit également à bord, où la position d'assise un peu plus basse des passagers avant donne une meilleure vision aux occupants arrière.

Toujours bien ficelée dans sa modularité intérieure, la banquette arrière, rabattable 60/40 de série, devient même coulissante sur la meilleure des trois finitions, Tekna, au-



Elaborée sur la plate-forme de la Micra, la nouvelle Nissan Note a élargi son audience à plusieurs continents, alors que la version antérieure se cantonnait aux seuls marchés européens. SP

torisant un chargement plus vertical. Pas de revêtement moussé pour la planche de bord, mais l'ensemble reste de bonne facture, avec un joli raffinement de série à ce stade.

Sur le niveau 2 Acenta, clim manuelle ou siège conducteur réglable en hauteur sont de la partie. Bien vu aussi, sous le capot, la suralimentation du 3 cylindres essence 1.2 DIG-S 98 ch par compresseur, plutôt qu'un turbo, solution intéressante en zone urbaine pour aviver les accélérations.

Son pendant atmosphérique délivre 80 ch (à partir de 19 290 fr.), et le diesel 1.5 dCi, 90 ch. ● PHE

### FORD L'évolution de la Ka pour 2016

Rien ne dit que la prochaine Ka ressemblera fidèlement à la Ka Concept présentée récemment, car elle n'arrivera qu'en 2016. Mais si la citadine d'accès de Ford n'a été jusqu'alors proposée qu'en 3 portes, la troisième génération du nom disposera de 5 portes pour accueillir plus confortablement 5 personnes. Ce projet de petite voiture combinant modernité technique et tarif attractif montre aussi que son constructeur entend pleinement inscrire son plus petit modèle dans sa dernière veine stylistique. Tout en y intégrant les dernières technologies - SYNC, AppLink, etc. - qui rendent l'auto communicante. ● PHE



### VOLKSWAGEN Un réseau dédié pour la E-Up!

Mettant en avant des frais d'utilisation réduits (environ 2,34 fr. pour cent kilomètres), la version électrifiée de la Up!, dite E-Up!, est commercialisée par douze partenaires spécialistes de la e-mobilité (à partir de 32 700 fr.). Car, à l'instar de ses concurrents engagés dans la voiture électrique, l'argumentaire et le service aux clients s'avèrent passablement différenciés. La possibilité de gérer certaines fonctions de la E-Up! en ligne, à partir d'un smartphone, fait partie de ces spécificités. Pour engager, par exemple, le chauffage d'appoint pendant la recharge de la batterie, sans amoindrir l'autonomie. ● PHE



PUBLICITÉ

SIMPLY CLEVER

# DU BALAI!



www.skoda.ch

ŠKODA



## New ŠKODA Rapid Spaceback

Faites donc de la place dans votre agenda pour une course d'essai inspirante chez nous! ŠKODA. Made for Switzerland.

www.sennautos.ch

SENN  
Automobiles SA

**DISTRICT DE NEUCHÂTEL**

SERVICES RELIGIEUX WEEK-END 11/12 JANVIER

**RÉFORMÉS**

**Sud/Collégiale**  
Di 10h, culte, sainte cène, Mme D. Collaud  
**Sud/Temple du Bas**  
Di 18h, Thomasmesse, Mme E. Reichen, M. B. Righetti, orgue et M. A. Auberson, saxophone, suivie d'un repas canadien à 19h. Je 10h, méditation à la salle du Refuge  
**Nord/Ermitage**  
Di 10h30, culte, sainte cène, Mme Y. de Salis  
Chapelle ouverte, tous les jours 9h-19h, pour le recueillement  
**Nord/Valangines**  
Di 9h30, culte, Mme Y. de Salis  
**Est/Maladière**  
Sa 18h, culte parole et musique, sainte cène, M. C. Bacha, suivi d'un apéritif  
**Ouest/Serrières**  
Di 10h, culte, sainte cène, M. C. Allemann  
**Pourtalès**  
Di 10h, célébration animée par l'équipe œcuménique d'aumônerie de l'hôpital les 1er et 3e dimanche du mois  
**English Church of Neuchâtel**  
(Temple de la Coudre, Crêt du Chêne). Usual services: 1st Sunday 10.00. 2nd Sunday 17.00. 4th Sunday 10.00

**CATHOLIQUES ROMAINS**

**Notre-Dame**  
Sa 11h-12h, sacrement du pardon. Sa 17h, messe en portugais. Di 10h et 18h, messes.  
**Vauseyon, église Saint-Nicolas**  
Di 10h30, messe  
**Serrières, église Saint-Marc**  
Sa 17h, messe. Di 10h15, messe en italien  
**La Coudre, Saint-Norbret**  
Sa 18h30, messe. Di 17h, messe selon le rite Saint Pie V.  
**Hôpital Pourtalès, Chapelle 6e étage**  
Di, pas de célébration  
**Mission italienne**  
Di 10h15, messe à Saint-Marc  
**Mission espagnole**  
Di, pas de messe

**Mission portugaise**

Sa 17h, messe à Notre-Dame  
**Mission polonaise**  
2e, 3e et 4e dimanche du mois, 11h30, service religieux à la Chapelle de la Providence  
**Communauté croate**  
1er et 3e samedi du mois, 16h30, service religieux à la Chapelle de la Providence

**CATHOLIQUES CHRÉTIENS**

**Saint-Jean-Baptiste**  
(Emer-de-Vattel). Di 18h, messe

**ÉVANGÉLIQUES**

**Eglise évangélique Centre de Vie**  
(Mille-Boilles 4). Di 10h, culte avec programme pour les enfants; 17h, soirée de louange avec programme pour les enfants. Tous les ve, sauf le 2e du mois 19h30, groupe de jeunes PAP  
**La Rochette. Eglise évangélique libre.**  
(Av. Gare 18). Ve 20h, rendez-vous à la patinoire pour les jeunes de 17 à 25 ans. Sa 20h (av. de la Gare 12, sous-sol), rencontre des jeunes de 13 à 18 ans. Di 10h (Av. de la Gare 18), culte avec garderie et programme pour les enfants; 17h30, culte avec programme pour les enfants. Me 12h30, Midi-Contact (soupe offerte); 14h (av. de la gare 12, 1er étage) étude de la Bible  
**Eglise évangélique chapelle de l'Espoir**  
(Evoles 59). Di 9h45, culte, sainte cène. Me 20h, prière  
**Armée du Salut**  
Di 9h, café; 9h45, culte; 12h, repas canadien et fête du poste. Lu 18h45, répétition de la fanfare. Ma 12h15, jeunes soldats. Me 9h15, baby song. Je 11h15, prière; 12h15, soupe

**DISTRICT DE LA NEUVEVILLE**

**RÉFORMÉS**

**Diesse - Lamboing - Prêles**  
Di 10h, culte à Diesse  
**La Neuveville**  
Di 10h, culte. Me 10h, recueillement à la Blanche Eglise. Je 9h45, culte au Home Montagu; 10h30, culte au home Mon Repos. La Blanche Eglise est ouverte de 10h-17h

**CATHOLIQUES ROMAINS**

**La Neuveville**  
Di 10h, messe

**LITTORAL EST**

**RÉFORMÉS**

**Cornaux - Cressier - Enges - Thielle-Wavre**  
**Le Landeron, Lignièrès**  
Di 10h, culte au temple du Landeron  
**Marin, Chapelle**  
Di 10h, culte  
**Hauterive, Saint-Blaise**  
Di 10h, culte au temple de Saint-Blaise  
**CNP - site de Préfargier**  
Di 10h, célébration œcuménique avec communion à la chapelle (bâtiment D)

**CATHOLIQUES ROMAINS**

**Cressier - Cornaux**  
Sa 17h, messe  
**Le Landeron**  
Di 10h, messe à la chapelle Dix-Mille-Martyrs  
**Hauterive**  
1er di du mois, 9h, messe  
**Marin**  
Di 9h, messe (sauf le 1er di du mois à Hauterive)  
**Saint-Blaise**  
Sa 18h30, messe. Di 10h30, messe

**ÉVANGÉLIQUES**

**Cressier. Communauté chrétienne de la Grâce**  
Chem. des Devins 26. Di 10h, culte, prédication past. R. Keller; garderie; suivi d'un repas commun  
**Saint-Blaise, Eglise évangélique de la Dime**  
Di 10h, louange, sainte cène, culte; garderie

**DISTRICT DU VAL-DE-RUZ**

**RÉFORMÉS**

**Chézard-Saint-Martin**  
Di 10h, culte, Francine Cuhe Fuchs

**Fenin**

Di 10h, culte, Phil Baker  
**Cernier, Eglise catholique**  
Me 18h30, office œcuménique du soir

**CATHOLIQUES ROMAINS**

**Les Geneveys-sur-Coffrane**  
Di 10h, liturgie de la parole

**Cernier**  
Me 17h, messe

**ÉVANGÉLIQUES**

**Cernier, Centre chrétien le Cap**  
Di, pas de culte  
**Les Geneveys-sur-Coffrane, Eglise évangélique missionnaire**  
Aula du collège «Le Lynx». Di 9h30, culte; garderie et école du dimanche

**DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS**

**RÉFORMÉS**

**Môtiers**  
Sa 17h, culte, David Allisson

**Travers**  
Di 10h, culte, David Allisson

**La Côte-aux-Fées**

Di 10h, culte avec l'Eglise libre, André Chédel

**CATHOLIQUES ROMAINS**

**Fleurier**  
Di 10h, messe des familles. Ma 9h, messe

**Couvet**

Sa 17h30, messe. Me 15h, messe

**ÉVANGÉLIQUES**

**Le Phare, centre évangélique, Fleurier**  
Daniel-JeanRichard 2b. Di 9h30, accueil café et culte

**Eglise évangélique libre, La Côte-aux-Fées**  
Bellevue 6. Di 10h, culte en commun avec l'EREN-Val-de-Travers, au temple de La Côte-aux-Fées



**LITTORAL OUEST**

**RÉFORMÉS**

**PAROISSE DE LA BARC**  
(Bôle, Auvonnier, Rochefort, Brot-Dessous, Colombier)

**Rochefort**  
Di 10h, culte, sainte cène, M. F. Hamman

**PAROISSE DE LA CÔTE**  
(Peseux, Corcelles-Cormondrèche)

**Corcelles**  
Di 10h, culte, sainte cène, Daniel Roux, prédicateur laïc

**PAROISSE DU JORAN**

**Saint-Aubin**  
Di 10h, culte, Yves Bourquin

**Cortailod**  
Di 10h, culte, Isabelle Ott-Baechler

**Perreux**

Di, pas de célébration

**CATHOLIQUES ROMAINS**

**Colombier**  
Di 10h, célébration œcuménique de la semaine de l'unité des chrétiens à l'église catholique de Colombier

**Gorgier**  
Sa 18h, messe

**Boudry**  
Di 10h, messe des familles

**Peseux**  
Sa 17h30, messe des familles

**ÉVANGÉLIQUES**

**Eglise évangélique de la Béroche**  
(Combamare 19, Chez-le-Bart). Ve 19h, groupe LOL. Di 9h45, culte; garderie et culte de l'enfance

**LES MOTS CROISÉS DU VENDREDI**

**Horizontalement:** 1. Survenir fort à propos. Qui paraît avoir le cou tassé dans les épaules. 2. Affreux. Homme politique français. 3. Papillon nocturne. Chevalier servant. Terre des Charentes. 4. Nom de rois scandinaves. Filin ou cordage qui renforce une poulie. Mine. Relations plaisantes. 5. Se dit d'un métabolisme. Personne qui ouvre une voie nouvelle. Manifestation retentissante. 6. Ville de Bretagne. A des voix. Pédagogue. 7. Conjonction. A porté la robe et l'épée. Marque un embarras. Pays de l'ancienne Palestine. Fut vache. 8. Héros d'un épisode de la Bible. Blair. Profond estuaire côtier. Qui manque de finesse. 9. Dans une situation difficile. Fait des étincelles. 10. Particules constitutives du noyau atomique. Cours d'eau. Tranche dans le temps. Compositeur russe. 11. Sigle européen. Composé de trois éléments. Fleuve de Slovaquie et d'Italie. 12. Barbares. Celle du plus fort est toujours la meilleure. Récipient en bois. 13. Femme de lettres britannique. Fruit à saveur amère. Mariée. Fruit à chair délicate. 14. Organisme européen. Démonstratif. En proie à une vive indignation. Colorant minéral. 15. Plante de montagne. Ancien souverain. Rivière d'Europe centrale. 16. Lettre grecque. Densité. Filet pour prendre certains oiseaux. 17. Choc psychologique qui ébranle les nerfs. Légiste de Philippe le Bel. A mettre au débit. 18. Qui vit isolé du monde. Charpente. Rivière d'Alsace. 19. Un des Dioscures. Le misanthrope n'en a pas. Ville d'Italie. 20. Conduit excréteur. Inflorescences. Bruit de roulement. Avait plusieurs emplois à Rome. 21. Indique le peu d'importance que l'on accorde à une chose. Homme d'Etat égyptien. Mauvais sujet. 22. Celui d'Androclos est légendaire. Temps de Greenwich. Malgache. Lac d'Irlande du Nord. 23. Ornement sacerdotal. Homme de main. 24. Lettre grecque. Cantique. Eléments de poids. Saint, compagnon de l'apôtre Paul. Grande voie. 25. Début de gamme. Ville de Sicile. Trouble moral. 26. Mille-pattes. Recueil de bévues relevées dans des écrits. Coloré comme le burgau. 27. Derrière. Rivière de Normandie. Symbole. Arbre à bois dur. 28. Personnage considérable dans son milieu. Disparue dans les flots. Pièce de vêtement. 29. Civilisé. Ville de Suisse. Gardé pour soi. 30. Rapidité à agir. Mises à l'ombre.

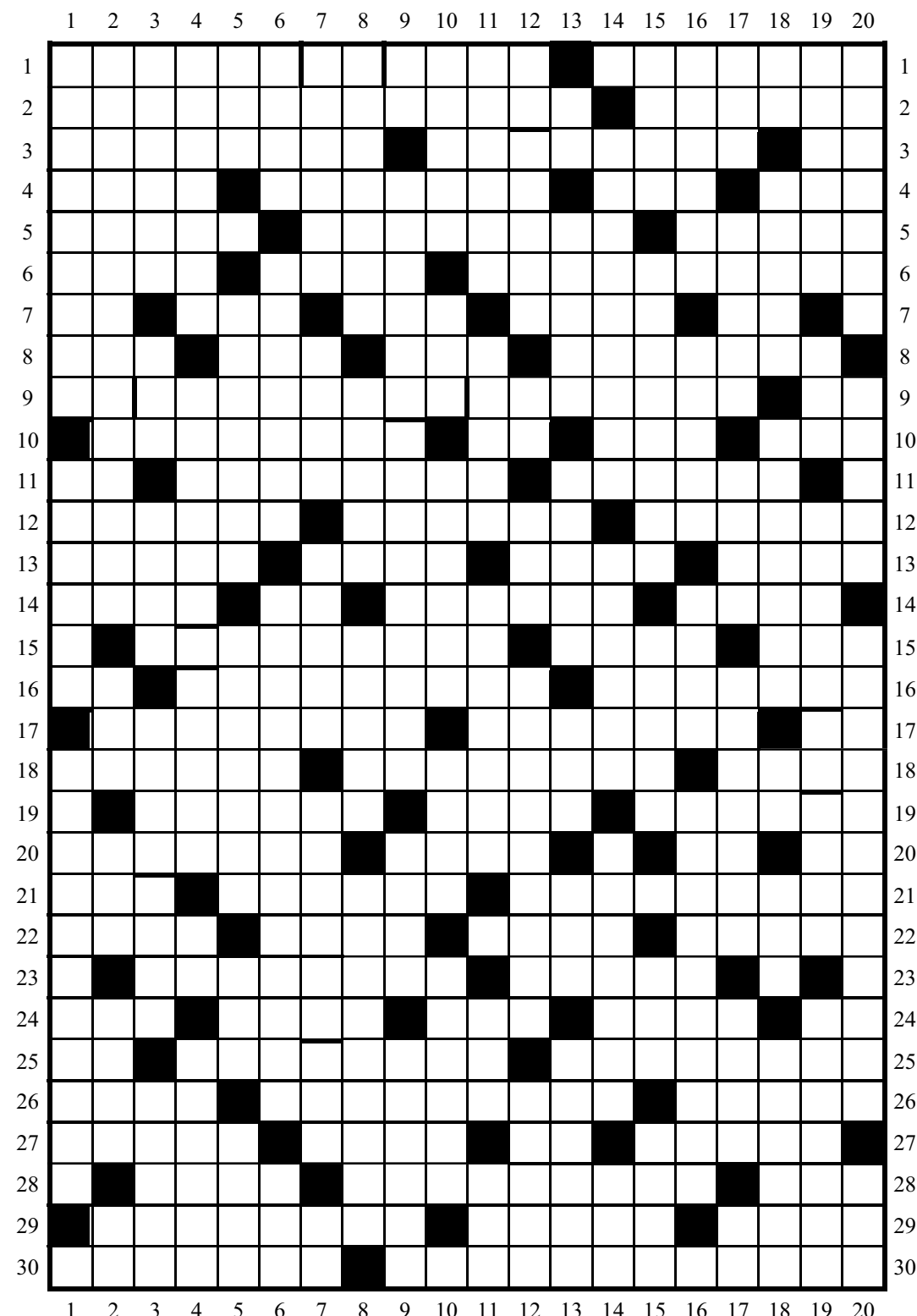
**Verticalement:** 1. Moyen de transport. Première portion du gros intestin. Habileté peu scrupuleuse. 2. Complètement mise au point et propre à l'emploi. Mine. Filtre à travers la jalousie. Instrument de labour. Préfixe. 3. Purée. Ebranlé. Nid d'aigle. Représentation du Christ couronné d'épines. Série de zigzags. 4. Orale. Exploit. Exprime une volonté impérieuse. Epargne. 5. Prénom féminin. Cossu. Pris en mariage. Trois points. Certains sont forains. 6. Position dans un ordre. Tout le monde. Séjours prolongés à l'écart du monde. Revers. 7. Fleuve de Russie. Jeune cervidé. Athlète américain. Tragédie de Sophocle. Personnel. 8. Telle est une grossesse normale. Lac de Laponie. Elan. Porte-bonheur. 9. Adverbe. Amies inséparables. Rivière de Bretagne. Manque de vitalité. 10.

Ecrivain norvégien. Espèce de masse. Enjouée. Travail de génie. Faubourg résidentiel de Londres. 11. Prénom féminin. Rugueux. Onde océanique d'origine sismique. Eclat. Terme de tennis. 12. Peintre italien (en français). Simple question. Ses fouilles ont livré des trésors. Grillons. Mit à l'écart. 13. Elément d'échafaudages. Roi de France. De nature. Type. Salut romain. Premier essai dans une carrière. 14. Acariens parasites de l'homme. L'Aphrodite des Grecs. Tenir à distance. Fête vietnamienne. 15. Artiste postimpressionniste. Perte complète de la vue, transitoire ou définitive. Surfaces. Pièce d'assemblage. Parfait en son genre. 16. Terre labourée et non ensemencée. Impératrice qui réunit le concile de Nicée. Rivière d'Europe centrale. Religieux. 17. Petite monnaie. Accès brusque. Le maillechort en renferme. Pince. Vagabonde. Symbole. 18. Négation. Le sol des Landes en est formé. Nuance. Sert à interpeller. Rivière de Suisse. Volée. 19. Conducteur de poids lourd. Combinaison transparente. Attaches entre personnes d'une même famille. Eruption cutanée. 20. Philosophes de l'Antiquité. Forme des rognons. Dépression. Article.

**Solution du problème de la semaine précédente**

**Horizontalement:** 1. Thé. Appâte. Fumistes.- 2. Râperies. Noise. Pâlit.- 3. Elément. Itinéraire.- 4. Pêtit. Amnésie. Cricri.- 5. Ceillette. Sociétés.- 6. Sente. Enée. Sot. Rit.- 7. Antre. Tr. Let. Rumine.- 8. Suée. Raies. Grade. Ses.- 9. Espoirs. Oral. Léa.- 10. Ems. LSD. Sabines. Unir.- 11. Ré. Quiètes. Esses. Tue.- 12. Pneumo. Sursaute.- 13. Ai. Aïnesse. Sigle. Pep.- 14. Spore. Usine. Besace.- 15. Pharamineuses. Maris.- 16. Té. Vence. Or. Bénis.- 17. Strie. Essuie. Rosée.- 18. Méteil. Or. Irène. Ut.- 19. Boa. Située. Incurable.- 20. Enrôler. Stuc. Réagit.- 21. Lie. AM. Crête. Mer.- 22. Duel. Edam. Nausée. Api.- 23. Art. Stucateur. Neiges.- 24. Nette. Calés. Nansouk.- 25. Ste. Tétras. Pelé. Sein.- 26. Le. Lésion. Ai. Amr. Na.- 27. Erie. Sonde spatiale.- 28. Le Marin. Rosine. Bâton.- 29. Brie. Dilater la rate.- 30. Cru. Surinés. Teutatés.

**Verticalement:** 1. Trépas. Sherpas. Tomber dans le lac.- 2. Hâle. Eau. Ménippe. Eon. Uretère.- 3. Eperonnées. Oh. Starlette. Imbu.- 4. Emiettés. Quarante. Oil. Lear.- 5. Arêtier. Plumier. Risle. Sète. Ris.- 6. Pin. Erosion. Avilie. Et. Essieu.- 7. Pétale. Aide. Eumée. Traduction.- 8. As. Mentir. Tessin. Où. Macaron. Di.- 9. Intéresse. Sincères. Malandrin.- 10. Entêté. Assénées. Etc. Tes. Eole.- 11. Oise. Ob. Eu. Si. Umes. Assas.- 12. Fini. Négriers. Souriceau. Pipit.- 13. Usées. Transsibérien. Turne. Anet.- 14. Mer. Os. Alésages. Encres. A laterer.- 15. Accord. Seuls. Eue. Ennemi. Lu.- 16. Spirituel. Steamer. Ramées. Rabat.- 17. Tarié. Eu. Canotage. Ios. Lara.- 18. Electrisant. Péris. Biarque. Etat.- 19. Si. Reine. Lule. Iseult. Pékin. Ote.- 20. Triste sire. Pis. Eté. Ais. Naines.





## ADRESSES UTILES

## URGENCES

- ▶ Urgences sanitaires et ambulance: 144
- ▶ Police: 117
- ▶ Feu: 118
- ▶ Intoxication: 145
- ▶ Centre d'urgences psychiatriques (CUP): 032 755 15 15

## NEUCHÂTEL

- ▶ La Providence  
Permanence médicale et chirurgicale pour adultes dès 16 ans, 6 jours sur 7, 8h-20h. 032 720 30 42
- ▶ Polyclinique  
Centre médical, av. du 1er Mars 4, Lu-sa, 032 724 55 55
- ▶ Pharmacie de service  
Pharmacie de la Gare, jusqu'à 20h30.  
En dehors de ces heures, le 144 renseigne
- ▶ Dépannage eau, gaz, électricité 032 855 24 24
- ▶ Bibliothèque publique et universitaire  
Lecture publique: Lu 12h-19h, Ma 10h-19h, Me 12h-19h, Je 10h-19h, Ve 12h-19h, Sa 9h-17h.  
Fonds d'étude: Lu-ve 10h-12h/14h-19h, Sa 9h-12h.  
Salle de lecture: Lu-ve 10h-22h, Sa 8h-17h.  
Salle Rousseau: Fermée pour cause de travaux, jusqu'au printemps 2014.
- ▶ Bibliothèque des pasteurs  
Ma-ve 8h-11h30, Ma 13h30-17h15
- ▶ Bibliothèque Pestalozzi  
Ma-ve 10h-12h/14h-18h, Sa 9h-12h
- ▶ Ludothèque Pestalozzi Ma-je 14h-18h
- ▶ Bibliomonde  
Livres en langues étrangères. Lu 14-17h, Ma 9-11h/14-17h, Me 14-17h, Je 16-19h, Ve 14-17h, Sa 10-12h
- ▶ Piscines du Nid-du-Crô  
Intérieure: Lu-ve 8h-22h, Sa 8h-21h, Di 9h-20h

## LITTORAL-OUEST

- ▶ Pharmacie de garde  
Le no gratuit 0800 832 800 renseigne
- ▶ Médecin de garde  
079 387 21 00, le-sa-di 18-8h, Lu-ma-me-ve 12h-14h/18h-8h

## AUVERNIER

- ▶ Bibliothèque pour enfants  
Ve 15h30-17h, Me 14-15h30
- ▶ Bibliothèque communale Ma 9-11h.

## BEVAIX

- ▶ Bibliothèque communale  
Ma 14h-19h, Je 9h-11h/14h-18h

## BÔLE

- ▶ Bibliothèque des jeunes  
Collège. Lu/je 15h15-17h15

## BOUDRY

- ▶ Bibliothèque communale  
Ma 15h-18h, Me 14h-18h, Je 15h-19h
- ▶ Ludothèque de la Basse-Areuse  
Ma 14h-16h30, Me 15h30-18h, Je 16h-18h30

## COLOMBIER

- ▶ Bibliothèque communale  
Me 14-18h, je 16-20h

## CORCELLES-CORMONDRECHE

- ▶ Bibliothèque communale  
Lu 16h-19h, Me-je 15h-18h

## CORTAILLOD

- ▶ Bibliothèque communale  
Ma 15h30-18h30, Me 14-17h, Ve 15h30-17h30

## GORGIER-LA BÉROCHE

- ▶ Bibliothèque intercommunale Me-ve 15-19h

## PESEUX

- ▶ Bibliothèque jeunesse  
Collège des Coteaux. Lu 13h30-17h, Ma 14-17h, Me 8-10h/13h30-17h, Ve 8-12h
- ▶ Bibliothèque adultes  
Temple 1a, Ma 10-12h, Me 17-19h, Je 17-20h

## SAINT-AUBIN

- ▶ Ludothèque ZigZagZoug  
Je 15h-17h, sa 10h-12h

## LITTORAL-EST

- ▶ Pharmacie de garde  
Le 144 renseigne
- ▶ Permanence médicale  
Cormaux, Cressier, Le Landeron, Lignières: le 144 renseigne  
La Neuveville, Douanne, Gléresse, Plateau de Diesse: 0900 900 024 (1.95/min.)

## LE LANDERON

- ▶ Bibliothèque des Deux Thielles  
lu 13h30-17h, Ma 9h30-11h30/13h30-16h, Me 15-17h, Je 15-19h, Ve 10-12h

## LA TÈNE

- ▶ «La ludotène» Lu/je 15h30-18h
- ▶ Bibliothèque-médiathèque  
Ma 10h-12h/15h-19h, Me 15h-18h, Je 15h30-19h, Ve 9h-12h

## VAL-DE-RUZ

- ▶ Hôpital de Landeueux  
032 854 45 45, Polycliniquechirurgicale: Lu-ve 8h-18h30
- ▶ Pharmacie de service  
Pharmacie du Premier-Mars, Les Geneveys-sur-Coffrane, 032 857 10 09, dès 18h30
- ▶ Médecin de garde  
Cabinet de Fontainemelon, 032 853 49 53, 18h-8h  
Cabinet de Cernier, 032 853 22 77, 032 853 21 24, 032 853 19 64

## AVIS MORTUAIRES

M A R I N

Carmen et Raymond Frossard à Marin  
Karine Frossard et son ami Laurent Seydoux à Colombier  
Sarah Comtesse-Frossard et ses enfants Evan et Lana à Domdidier  
Christian Frossard et son amie Anne Favre à Peseux  
Alain et Claude Bosshard au Petit-Lancy  
Muriel Bosshard et son ami Henri à Vezenzaz  
ainsi que les familles parentes et alliées  
ont le grand chagrin de faire part du décès de

Madame  
**Rose MORAND**  
née Brühlart

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, marraine survenu le 8 janvier 2014 dans sa 86e année des suites d'un arrêt cardiaque.

Selon le désir de la défunte le corps a été remis à la science.

Un chaleureux merci au personnel du Home St. Joseph à Cressier pour son engagement et son dévouement, ainsi qu'au Docteur J.F. de Montmollin.

Domicile de la famille: Carmen Frossard  
Pastouret 4, 2074 Marin

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

conservatoire de musique neuchâtelois

La direction et le personnel du Conservatoire de musique neuchâtelois

ont la tristesse de faire part du décès de

Madame  
**Françoise FALLER-CART**

Professeure de hautbois au Conservatoire jusqu'à sa retraite

Elle fut très appréciée par ses nombreux élèves.

Nous adressons à sa famille nos plus sincères condoléances.

132-265145

FONDATION DE L'HÔPITAL POURTALÈS NEUCHÂTEL

Le conseil de la Fondation de l'Hôpital Pourtalès a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur  
**André RUEDIN**

ancien Régisseur du Domaine

Elle présente à sa famille ses plus sincères condoléances.

## REMERCIEMENTS

Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie, d'affection et d'amitié et par les hommages rendus à

**Sébastien BOILLAT**

son épouse, ses enfants et famille expriment leur gratitude et remercient toutes les personnes qui ont pris part à leur pénible épreuve.

Les présences, les messages, les envois de fleurs ou les dons, leur ont été d'un précieux réconfort.

Bühl (D), Le Landeron, janvier 2014.

028-740788

Très émue par votre témoignage de sympathie adressé lors du départ de

**Henri KNUTTI**

sa famille tient par ces quelques mots à vous dire du fond du cœur MERCI.

Marin, janvier 2014.

132-265125

Très touchée par les messages de sympathie reçus lors du décès de

**Liliane PEGUIRON-GRISEL**

sa famille exprime sa vive reconnaissance à tous ceux qui ont pris part à son chagrin.

Echallens, décembre 2013.

132-265127

La famille de

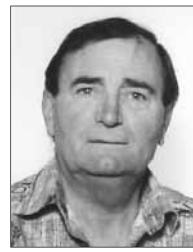
**Annelise PERRENOUD**

tient, par ces quelques lignes, à adresser un grand merci à toutes les personnes qui l'ont soutenue durant cette épreuve par un regard, un geste, une pensée ou une présence.

St-Aubin-Sauges, octobre 2013.

028-740727

## AVIS MORTUAIRES



Ne vous attristez pas de mon départ  
Réjouissez-vous de tout ce temps  
passé ensemble.

Mary-Jane Perrenoud, sa compagne

Angela Salvetti Bordogna, ses enfants et petite-fille, en Italie  
Germano et Anna Bordogna Begnis, leurs enfants et petits-enfants, en Italie

Madame Simone Perrenoud-Rohrbach, à La Sagne  
Francine Lanz-Perrenoud et ses enfants, La Chaux-d'Abel  
Bernard Perrenoud et sa fille, à Vallon (FR)  
Martine et Gérard Soguel-Perrenoud et leurs filles,  
Les Ponts-de-Martel

ainsi que les familles parentes et alliées

ont la profonde tristesse de faire part du décès de

**Giovanni BORDOGNA**  
dit Franco

enlevé à l'affection des siens jeudi dans sa 73e année, après une pénible maladie supportée avec courage et dignité.

La Chaux-de-Fonds, le 9 janvier 2014.

La cérémonie aura lieu en l'église du Sacré-Cœur à La Chaux-de-Fonds, le lundi 13 janvier à 14 heures.

Franco repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Domicile de la famille: Confédération 29, 2300 La Chaux-de-Fonds

La famille tient à exprimer toute sa gratitude au personnel de l'hôpital de La Chaux-de-Fonds pour son dévouement et son accompagnement.

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent penser à la Ligue neuchâteloise contre le cancer, CCP 20-6717-9 (mention Giovanni Bordogna).

L'entreprise

**Manfred Lanz SA – La Ferrière**  
Construction métallique et serrurerie

a la tristesse de faire part du décès de

**Franco BORDOGNA**

Serrurier à la retraite

fidèle et estimé employé durant 25 ans

L'Amicale des Contemporains 1941

a le triste devoir de faire part du décès de son membre

Monsieur

**Franco BORDOGNA**

Elle gardera de cet ami sincère et dévoué un souvenir ému.

Le Judo-Karaté Club

a la tristesse de faire part du décès de

**Jean-Marc KIPFER**

papa de Julien, membre de notre club

Nous présentons nos sincères condoléances à la famille.

132-265144



Le Rugby-Club La Chaux-de-Fonds,  
a la grande tristesse de faire part du décès de

**Jean-Marc KIPFER**

ancien joueur, ami du club et Papa de Julien,  
membre actif et joueur

Nous témoignons à la famille nos sincères condoléances.

028-740741

La Société Philanthropique Suisse Union  
Cercle de La Chaux-de-Fonds

a le profond regret de faire part du décès de son Ami

Monsieur

**Jean-Marc KIPFER**

membre depuis 1997

132-265131

**AVIS MORTUAIRES**

*L'Eternel est mon berger  
je ne manquerai de rien.*

Josette Roseng-Renirkens et son ami Pierre  
François Jacot et son épouse Catherine  
Clément  
Véronique et son fils Maxime  
Thomas et son épouse Christelle  
May et son ami Blaise, leurs enfants Noame et Dao  
Sonia Huguenin  
Malou Baillo  
André et Agnès Gatolliat

ont le chagrin de faire part du décès de

**Madame  
Marcelle JACOT**  
née Schenk

qui nous a quittés dans sa 94e année.  
La Chaux-de-Fonds, le 6 janvier 2014.

Adresse de la famille: François Jacot  
Fontaine 105  
1040 Echallens

La cérémonie d'adieu a eu lieu dans l'intimité.  
Cet avis tient lieu de faire-part.

*Tu m'as montré les chemins qui mènent à la Vie et tu  
me rempliras de joie par ta présence*  
Actes 2: 28

Roland et Liliane Bhend-Dietrich  
Loïc et Alix Bhend-Lambin et leurs enfants Aurélien et Justine  
Gaëlle Bhend Côté et Martin Côté et leur fils Eliam en Thaïlande  
Christianne et Samuel Winkler-Bhend  
Joël Winkler et ses enfants Lou-Ann et Lylian  
Pascal et Silvia Winkler-Carolillo et leurs enfants Timo et Mattia  
Sébastien Winkler et Florence Vessaz  
Doris et Pierre-Alain Droz-Bhend  
Rachel et Claude Grosso-Droz et leurs enfants Alicia, Serena et Tiziano  
Joakim et Vania Droz-Silva Miranda Brasil

ainsi que les familles parentes et amies,  
ont le chagrin de faire part du décès de

**Madame  
Erna BHEND-WYSS**

qui s'est endormie paisiblement le 8 janvier 2014, dans sa 94e année.  
Le culte d'adieu aura lieu à la chapelle du crématoire,  
cimetière de Beauregard, Neuchâtel, le mardi 14 janvier à 14 heures.  
Adresse de la famille: C. Winkler-Bhend, Vigner 10, 2072 Saint-Blaise  
Un remerciement particulier au personnel du Foyer de la Côte  
pour l'accompagnement dévoué, témoigné à notre maman.

028-740787



*Que ton repos soit doux,  
Comme ton cœur fut bon.*

Madame Françoise Wilhelm et ses fils, Luc, Vincent, Christian, Blaise,  
leurs conjointes, enfants et petits-enfants  
Ses frères, Bernard, Claude, Philippe,  
Juana, fille de feu Charles et Pascaline, fille de feu Jean  
Madame Marie-Françoise Hendrichs fille de feu Henriette Stempher  
ainsi que les familles proches et alliées  
ont le profond chagrin de faire part du décès de

**François WILHELM**

enlevé à leur tendre affection le 8 janvier 2014, à l'âge de 83 ans.  
La cérémonie religieuse sera célébrée le lundi 13 janvier à 15 heures  
en l'église catholique de St-Blaise (NE).  
François repose à la chapelle mortuaire de l'hôpital de La Providence,  
Neuchâtel.  
En lieu et place de fleurs, vous pouvez faire un don  
aux Amis de l'église catholique de St-Blaise, CCP 20-7356-3.  
Adresse de la famille: Françoise Wilhelm, les Rochettes 5, 2072 St-Blaise  
Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

028-740785

La famille de

**Riquita QUADRONI**

exprime ses chaleureux remerciements et sa profonde reconnaissance  
à toutes les personnes qui, par leurs témoignages de sympathie,  
ont pris part à son deuil.  
Neuchâtel, janvier 2014.

**REMERCIEMENTS**

Son épouse: Annette Moser  
Sa fille: Jacqueline Moser et son ami Bernd Bartl  
Son neveu: Claude-André Moser-Morel et famille  
Sa nièce: Ingrid et Michel Girardin, et famille  
Sa filleule: Elisabeth et Roger Monbaron, et famille  
La compagne de son filleul feu André Méric, Madame Lucienne Jeanneret  
ainsi que les familles parentes, amies et alliées ont la profonde douleur  
de faire part du décès de

**Monsieur  
Marcel MOSER**  
ancien Notaire

qui nous a quittés paisiblement à la suite d'une opération  
dans sa 99e année.

2610 Saint-Imier, le 3 janvier 2014.

La famille s'est recueillie dans la plus stricte intimité.  
Cet avis tient lieu de faire-part.

Sa fille:  
Chantal Quirighetti  
Sa sœur:  
Annamária Vitályos  
Ses frères:  
Paul Vitályos  
Gábor Vitályos

ainsi que toute la famille Vitályos  
ont la profonde tristesse d'annoncer que

**Madame  
Katalin VITÁLYOS**

s'en est allée rejoindre les anges le 6 janvier 2014.  
La cérémonie a eu lieu dans l'intimité.

Adresse de famille:  
Chantal Quirighetti, Jardillets 6, 2068 Hauterive  
En lieu et place de fleurs, merci de penser à la Ligue neuchâteloise  
contre le cancer, CCP 20-6717-9, mention «deuil Katalin Vitályos».

028-740708

*Dieu nous aime  
Soit béni toi qui m'aimes  
L'amour c'est la vie.*

Son épouse: Norma Kocher Erices  
Ses filles: Pauline et Jean-Marie Juvet  
Ingrid et Luis Küno  
Ses petits-enfants et arrière-petits-enfants: Thibault et Vanessa, leurs filles Ava et Tyara  
Valentine et Maxence, leur fils Jules  
Valérie et Rafael  
Marco et Anne-Laure  
Daphné et Ruiman

ainsi que les familles parentes, alliées et amies en Suisse, au Chili  
et à Majorque ont la tristesse de faire part du décès de

**Monsieur  
Jean-Claude KOCHER**

qui s'en est allé le 5 janvier 2014, à l'aube de ses 89 ans.  
Selon son désir, la cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.  
Adresse de la famille: Norma Kocher Erices,  
Rive-de-la-Morge 1, 1110 Morges  
Merci au personnel de l'hôpital de Lavaux, pour son accompagnement.

132-265130

Très sensible à la sympathie et amitié qui nous ont été témoignées  
pendant la maladie et lors du décès de notre chère sœur, Tati chérie,  
cousine et marraine

**Mariette IMER**

**affectueusement appelée Gipsy ou Fifi**

sa famille vous remercie très sincèrement, vous tous, parents,  
amis proches ou lointains, du soutien que vous lui avez apporté  
par votre présence, vos fleurs, vos messages chaleureux et vos dons.  
Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

La Neuveville, janvier 2014.

006-673142

**SIS NEUCHÂTEL**

**Dix sorties pour les secours**

Entre mercredi à 17h et hier à la même  
heure, le Service d'incendie et de secours  
(SIS) est intervenu, au total à dix reprises.  
– Les ambulances ont été sollicitées à dix  
reprises pour: une urgence médicale,  
avec intervention du Smur, rue Pré-  
Landry, à Boudry, hier à 18h50; une  
urgence médicale, rue de Fontaine-André  
à Neuchâtel, hier à 1h40; une urgence  
médicale, chemin des Sources à  
Colombier, hier à 4h; une chute, place de  
la Gare à Neuchâtel, hier à 7h55; une  
chute à domicile, rue de la Fontanette à  
Saint-Aubin, hier à 8h15; un relevage,  
sans transport, rue de la Pierre-à-Mazel à  
Neuchâtel, hier à 8h50; une chute, rue  
Saint-Honoré à Neuchâtel, hier à 10h; une  
chute à domicile, rue Louis-d'Orléans à  
Neuchâtel, hier à 10h; une urgence  
médicale, chemin des Joyeuses à  
Cortailod, hier à 12h55; un transport non  
urgent, avenue Bachelin à Marin, hier à  
13h45. **COMM**

**L'ÉPHÉMÉRIDE**

**10 janvier 1971:  
décès de Coco Chanel**

La grande créatrice de mode fran-  
çaise Coco Chanel s'éteint à l'âge de 87  
ans. En 1955, elle avait été reconnue  
comme le couturier le plus représenta-  
tif de son siècle.

**2010** – Décès de Mano Solo à l'âge de  
46 ans, chanteur et guitariste français,  
fils du dessinateur Cabu.

**2005** – Décès de l'humoriste français  
et cofondateur du journal Hara-Kiri, le  
professeur Choron (de son vrai nom  
Georget Bernier) à l'âge de 75 ans.

**2005** – Deux ans, jour pour jour, après  
avoir annoncé son retrait du Traité de  
non-prolifération, la Corée du Nord dé-  
clare posséder l'arme nucléaire.

**1977** – L'éruption du volcan Niragong,  
au Zaïre, fait 2000 morts.

**1975** – Les téléspectateurs d'Antenne  
2, en France, font connaissance avec la  
nouvelle émission de Bernard Pivot,  
Apostrophes.

**1946** – Première assemblée générale  
de l'ONU à Londres.

**1942** – Débarquement des Japonais  
aux Indes néerlandaises.

**1929** – Tintin voit le jour. Son créa-  
teur, Georges Rémi, dit Hergé, en fera  
une des bandes dessinées les plus célè-  
bres du monde.

**1928** – Léon Trotski, un des artisans de  
la Révolution d'octobre, créateur de l'Ar-  
mée rouge, est expulsé de Moscou par le  
gouvernement soviétique.

**1917** – Décès à l'âge de 70 ans de  
William Frederick Cody, qui a pris part  
aux luttes contre les Sioux à Cheyenne  
entre 1869 et 1873. Mieux connu sous le  
nom de Buffalo Bill, il a hérité de son  
surnom après avoir tué en 1866 plus de  
4000 buffles pour fournir de la viande  
aux travailleurs œuvrant à la construc-  
tion du chemin de fer du Missouri. **o**

**Le mot caché**

**Solution**

Le mot caché à former de la grille  
avec les lettres inutilisées est:

**STOPPEUR**

**Pompes funèbres**

**Grau**

24h/24



**032 751 28 50**

**A votre écoute - Conseils  
Prévoyance funéraire**

**Délai: jusqu'à 19 heures**

**Remise des textes**

jusqu'à 17 heures du lundi au vendredi  
PUBLICITAS, tél. 032 729 42 42 - fax 032 729 42 43

dès 17 heures, week-end et jours fériés  
L'EXPRESS, tél. 032 723 53 97 - fax 032 723 53 79

e-mail: carnet@lexpress.ch



**AIR DU TEMPS**  
JULIÁN CERVIÑO

## Fantasma orwellien

Vous avez toujours rêvé de faire caissière, ou caissier? Ça y est, vous pouvez réaliser votre fantasme. Plusieurs grandes surfaces proposent depuis plusieurs semaines un service d'achats rapides, entièrement automatisé. Plus besoin de passer devant une vraie caissière, de choisir la mauvaise file d'attente et de pester quand le tapis va trop vite ou trop lentement. Non, fini!

Maintenant, la caissière – ou le caissier, mais c'est moins bien – c'est vous! Une fois votre panier (pas le chariot) rempli, vous filez droit à l'espace prévu pour les consommateurs numériques. Vous scannez vous-mêmes vos articles – quel pied! – et vous payez avec votre carte sans pro-

blème (ou presque). Personne pour vous déranger, ni vous parler.

Vous pouvez aller au supermarché sans échanger une quelconque conversation futile. Rien, pas de bonjour, ni d'au revoir, ni de merci, ni de pareillement. Vous réalisez, enfin, votre fantasme orwellien. Plus de contact humain, tout est automatisé, informatisé!

Le rêve en fait, sauf quand une des employées du service automatique, présente pour vous aider en cas de problème, vous dit: «Au revoir et bonne journée» au moment où vous quittez ce magnifique espace aseptisé. Soudain, le charme est rompu. Vous vouliez faire l'artiste, mais c'est raté. Dommage. ◊

## LA PHOTO DU JOUR

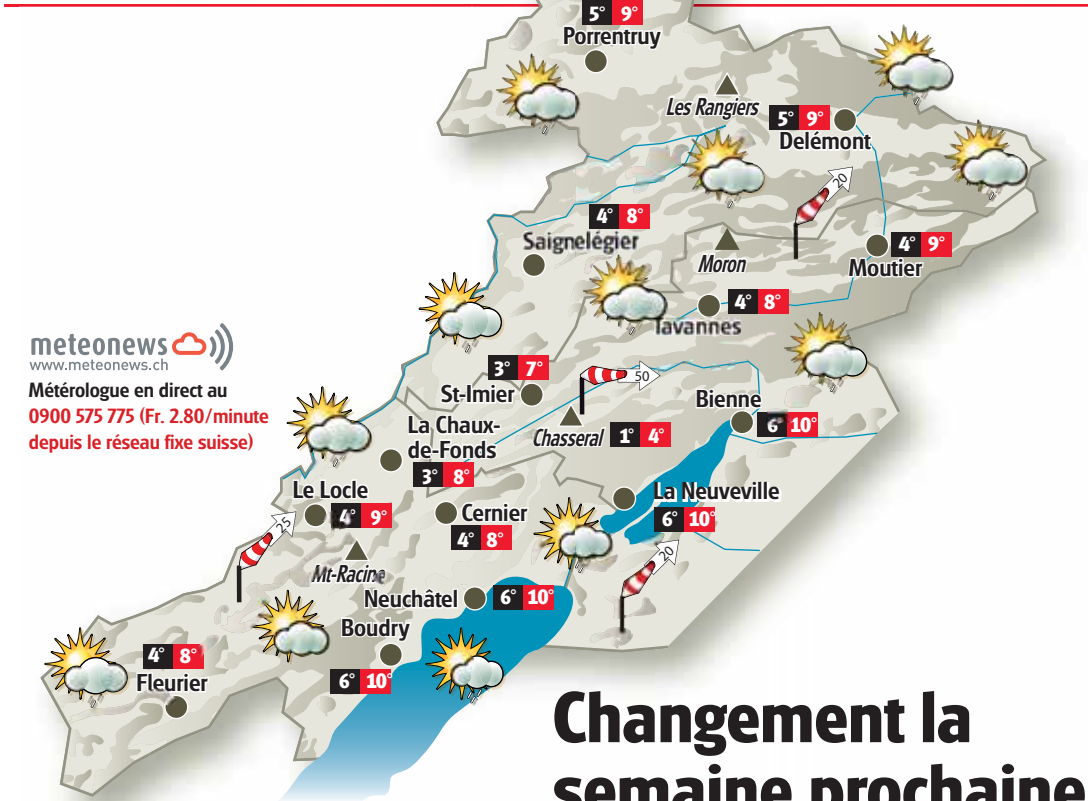
Cette mouette des bords du lac de Zurich n'est vraiment pas farouche... KEYSTONE



# LA MÉTÉO

Lever **08h15**  
Coucher **17h06**

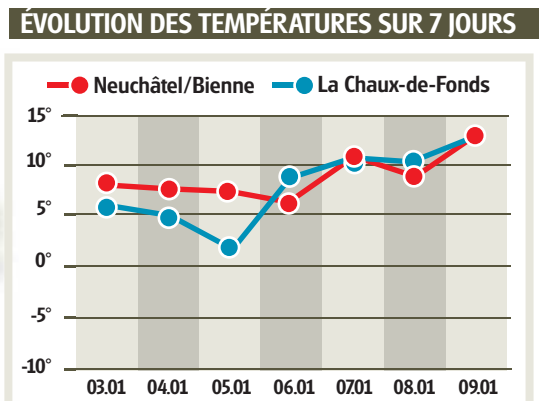
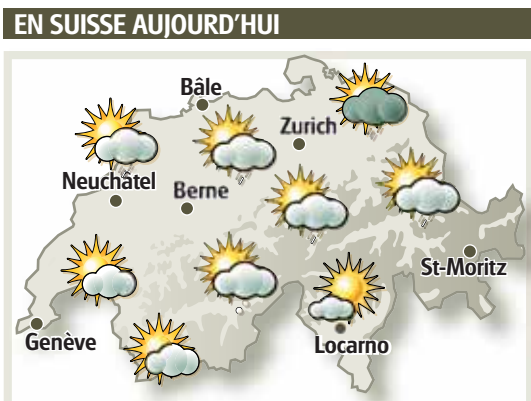
Lever **13h05**  
Coucher **03h00**



## Changement la semaine prochaine

La douceur anormale qui nous accompagne depuis plusieurs jours marquera le pas dès dimanche, et un temps plus variable et frais s'imposera la semaine prochaine. La limite des flocons devrait alors osciller entre 700 et 1000m. Dans l'immédiat, il fera encore doux ce vendredi, même si l'amélioration à l'arrière du front de la nuit s'annonce poussive, avec encore de dernières ondées tôt ce matin.

Lac	Température de l'eau	Direction et vitesse du vent	Niveaux des lacs
Neuchâtel	7°	Sud-Ouest 1 à 2 Bf	429.22 m
Bienne	6°	Sud-Ouest 1 à 2 Bf	429.05 m
Niveau du lac des Brenets: 751.55 m			



### PRÉVISIONS À QUATRE JOURS POUR L'ARC JURASSIEN

Jour	Localité	Min	Max	Fiabilité
SAMEDI	à 1000m	5°	10°	9/10
	à 1000m	3°	7°	
DIMANCHE	à 1000m	5°	7°	8/10
	à 1000m	0°	8°	
LUNDI	à 1000m	5°	7°	7/10
	à 1000m	1°	4°	
MARDI	à 1000m	4°	5°	6/10
	à 1000m	0°	1°	

## SUDOKU N° 841

Complétez la grille en utilisant les chiffres de 1 à 9. Ils doivent obligatoirement figurer une seule fois dans chaque ligne, chaque colonne et chaque carré de 3x3. Solution dans notre prochaine édition.

Solution de la grille précédente n° 840

7	5	8	2	1	6	4	3	9
6	4	1	5	3	9	2	8	7
3	9	2	7	4	8	5	6	1
2	8	4	6	5	7	9	1	3
1	3	5	8	9	4	7	2	6
9	6	7	3	2	1	8	4	5
5	2	9	4	6	3	1	7	8
4	7	3	1	8	5	6	9	2
8	1	6	9	7	2	3	5	4

Difficulté 3/4

3	6			9		7		
		8						
9			8	2				
7		8		5				3
		1	3	6	5			
2		9		1				8
		2	6					5
					1			
		3		5			9	4

Grille proposée par la filière informatique de gestion **Hes·SO**

PUBLICITÉ

## CONCOURS L'EXPRESS L'Impartial

# 20 billets à gagner!

## Trio Wanderer

Jeudi 23 janvier 2014 à 20h15  
Salle de musique de La Chaux-de-Fonds

PAR INTERNET: Site [www.arcinfo.ch](http://www.arcinfo.ch) rubrique Concours

PAR SMS: Tapez le SMS DUO SMC Envoyez votre message au numéro 363 (Fr. 1.-/SMS)

DÉLAI DE PARTICIPATION: JEUDI 16 JANVIER À MINUIT

Conditions de participation: ce concours est ouvert à tous à l'exception des collaborateurs de la Société Neuchâteloise de Presse SA ainsi que leur famille proche et toutes personnes liées professionnellement à l'organisation du concours. Tout recours juridique est exclu. Les gagnants seront désignés par tirage au sort et avertis personnellement.